



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
Facultad de Traducción e Interpretación



Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
Facultad de Traducción e Interpretación

Máster Universitario en español y su Cultura: Desarrollos
Profesionales y Empresariales
Itinerario en Docencia de español LE/L2

Curso Académico 2019 – 2020

Trabajo de Fin de Máster

**RIESGO DE EXCLUSIÓN DIGITAL EN SENEGAL
Y SUS EFECTOS EN LA ENSEÑANZA DEL ELE**

Trabajo realizado por Sylla Ousseynou
Dirigido por Isabel Cristina Alfonzo de Tovar

En Las Palmas de Gran Canaria, junio de 2020

DEDICATORIA

A mi madre

Agradecimientos

Este trabajo de fin de máster es el resultado de varios meses de formación académica y de investigación. Así, quiero agradecer a todas aquellas personas me han apoyado para la realización de este trabajo, pero quisiera destacar personalmente:

A mi familia por confiar en mí y por haber estado siempre presente,

A la doctora Isabel Cristina Alfonzo de Tovar por el asesoramiento, orientación, paciencia, confianza y dinamismo a lo largo del trabajo. Quisiera darle las gracias por ser una referencia y por abrirme un nuevo camino hacia el mundo de la investigación que desconocía completamente con las competencias digitales y particularmente en el contexto educativo senegalés,

A todos los profesores del MECU por participar de manera constructiva en mi formación académica en sus respectivas docencias impartidas.

Al Gobierno de Canarias por ofrecerme esta beca para cursar en la ULPGC,

A todos los compañeros y amigos del MECU y de la residencia universitaria.

RESUMEN:

Senegal es un país subsahariano donde la enseñanza del español está consolidada como asignatura obligatoria, sin embargo, existe analfabetismo tecnológico y riesgo de exclusión digital. Por lo tanto, este trabajo tiene como objetivo analizar la enseñanza del español en este país para identificar la brecha digital existente con el fin de integrar los recursos digitales en este proceso de enseñanza y aprendizaje específicamente en la educación superior. Asimismo, intenta proponer herramientas digitales didácticas para la enseñanza de ELE en Senegal. Además, aunque el uso de las nuevas tecnologías ha sido analizado, aún no se ha hecho en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. En este sentido, podemos decir que este estudio es una propuesta innovadora en esta área. Así pues, se plantean las siguientes preguntas de investigación ¿cómo se incluyen los recursos digitales en la enseñanza del español en Senegal?, ¿cuáles son los aportes de los recursos digitales en la enseñanza del español? y ¿cuáles son los efectos de su exclusión digital? Asimismo, se analiza el contexto de enseñanza del español en Senegal, se propone el diseño de una plataforma que favorezca la enseñanza y aprendizaje del español en el país africano. Por lo tanto, esta investigación intenta contribuir con el desarrollo de la competencia digital en las universidades senegalesas con el fin de mejorar la enseñanza del español y el desarrollo de competencias comunicativas e interculturales.

Palabras clave: Riesgo de exclusión digital, ELE, Senegal, recursos digitales.

ABSTRACT:

Senegal is a sub-Saharan country where the teaching of Spanish is consolidated as a compulsory subject, but there is technological illiteracy and the risk of digital exclusion. Therefore, this paper aims to analyze the teaching of Spanish in this country to identify the existing digital divide in order to integrate digital resources in this teaching and learning process specifically in higher education. It also seeks to propose digital teaching tools for ELE teaching in Senegal. Moreover, although the use of new technologies has been analysed, it has not yet been done in teaching and learning Spanish in Senegal. In this sense, we can say that this study is an innovative proposal in this area. Thus, the following research questions are posed: How are digital resources included in the teaching of Spanish in Senegal? , what are the contributions of digital resources in teaching Spanish? and what are the effects of their digital exclusion? It also analyzes the context of teaching Spanish in Senegal, and proposes the design of a platform to promote the teaching and learning of Spanish in the African country. This research therefore seeks to contribute to the development of digital competence in Senegalese universities in order to improve the teaching of Spanish and the development of communicative and intercultural skills.

Keywords: Risk of digital exclusion, ELE, Senegal, digital resources.

ÍNDICE

CAPÍTULO I. INTRODUCCIÓN	1
1.1. CONTEXTO DE LA INVESTIGACIÓN.....	1
1.2. JUSTIFICACIÓN Y NECESIDAD	2
1.3. OBJETIVOS	3
1.4. METODOLOGÍA	3
1.5. CONTRIBUCIÓN.....	5
1.6. ESTRUCTURA.....	6
CAPÍTULO II: FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA	6
2.1. PANORAMA DE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL Y APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL EN SENEGAL	6
2.1.1. <i>La Formación del profesorado (FASTEF)</i>	6
2.1.2. <i>La enseñanza del español en el nivel medio</i>	8
2.1.3. <i>La enseñanza del español en el nivel secundario</i>	9
2.1.4. <i>La enseñanza del español en el nivel universitario</i>	10
2.2. INTEGRACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS DIGITALES EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL.....	11
2.2.1. <i>El Marco Común de Competencia Digital Docente</i>	11
2.2.2. <i>Las TIC según el MCER y el Instituto Cervantes</i>	13
2.2.3. <i>Tipología de los recursos digitales</i>	15
2.2.4. <i>Las competencias digitales del alumno en la enseñanza y aprendizaje del español</i> . 16	
2.3. SITUACIÓN DIGITAL Y RIESGO DE EXCLUSIÓN EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN SENEGAL	17
2.3.1. <i>Acercamiento conceptual a “brecha digital”, “analfabetismo digital” y “riesgo de exclusión digital”</i>	17
2.3.2. <i>El uso de las TIC en los ámbitos preuniversitarios en la enseñanza del español en Senegal</i>	19
2.3.3. <i>El uso de las TIC en el ámbito universitario en la enseñanza del español en Senegal</i>	20
2.3.4. <i>Dakar.cervantes.es (Aula Cervantes) un paso a la integración en la competencia digital</i>	22
CAPÍTULO III. RIESGO DE EXCLUSIÓN DIGITAL EN SENEGAL: ANÁLISIS DE LA INVESTIGACIÓN	22
3.1. RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN	22
3.1.1. <i>Presentación de los resultados del cuestionario del docente</i>	22
3.1.2. <i>Presentación de los resultados del cuestionario del alumnado</i>	30
3.2. INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS	35
3.2.1. <i>Falta y desconocimiento de los recursos digitales</i>	36

3.2.2. <i>Inaccesibilidad y falta de formación previa del profesorado</i>	37
3.2.3. <i>La carencia de políticas educativas para la digitalización del aula de español en Senegal</i>	39
3.2.4. <i>La inaccesibilidad de las TIC en los ámbitos de enseñanza del español en Senegal.</i>	40
CAPÍTULO IV: PROPUESTA DIDÁCTICA PARA DESARROLLAR LA COMPETENCIA DIGITAL EN LAS AULAS DE ELE EN SENEGAL	43
4.1. LA PLATAFORMA DIGITAL: AULA SENEGALESA	43
4.1.1. <i>¿Qué es Aula Senegalesa?</i>	43
4.1.2. <i>¿Para quién es Aula Senegalesa?</i>	44
4.1.3. <i>¿Dónde está la plataforma?</i>	45
4.1.4. <i>¿Para qué sirve la plataforma?</i>	45
4.1.5. <i>¿Cuándo se accede a la plataforma?</i>	46
4.1.6. <i>¿Cómo funciona Aula Senegalesa?</i>	47
4.2 REPOSITORIO DE RECURSOS DIGITALES EN LA ENSEÑANZA DE ELE/L2	48
CONCLUSIONES	53
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	56
ANEXO	61
1. Modelo cuestionario docente	61
2. Modelo cuestionario alumno	65

CAPÍTULO I. INTRODUCCIÓN

En este capítulo presentaremos, en primer lugar, el contexto de nuestra investigación: el contexto geográfico, cultural, educativo, tecnológico y curricular. Seguidamente, justificaremos la elección de este tema y la necesidad de investigación. En tercer lugar, se declaran los objetivos y, posteriormente, el diseño metodológico. Finalmente, se presentan la contribución y la estructura de este trabajo.

1.1. CONTEXTO DE LA INVESTIGACIÓN

El español es una lengua cuya enseñanza ha alcanzado muchos territorios. Además, se ha convertido en una de las mejores salidas laborales del continente africano. De hecho, África Subsahariana es una zona donde la enseñanza y el aprendizaje del español como lengua extranjera o segunda lengua siguen creciendo. En efecto, los sistemas educativos de los países africanos subsaharianos favorecen cada vez más la enseñanza y el aprendizaje del español en sus centros educativos como en el caso de Senegal. En Senegal, el número de alumnos que estudian el español sigue aumentando además existe una carencia de docentes en esta área. Asimismo, la facultad encargada de la formación del profesor de español ofrece anualmente tres convocatorias. El español se enseña en tres niveles del sistema educativo senegalés: la enseñanza media, la enseñanza secundaria y en las universidades. Sin embargo, a pesar de las políticas educativas que favorecen, continuamente, la enseñanza y aprendizaje del español como lengua extranjera o segunda lengua, existen problemas relacionados a las metodologías de enseñanza: el predominio del enfoque gramatical, la no utilización de la lengua como herramienta comunicativa, la carencia de manuales, la falta de soportes audiovisuales y multimedia en los manuales y la falta de utilización de las herramientas digitales en este proceso. Asimismo, según Unesco (abril, 2020) la brecha digital ha causada grandes disparidades en la enseñanza y aprendizaje en África Subsahariana, por lo que subraya en su informe *“las disparidades son particularmente profundas en los países de bajos ingresos: en el África Subsahariana”* con el 89% de inaccesso a la enseñanza y aprendizaje por la situación pandémica. Por un lado, Giannini, Subdirectora General de Educación de la UNESCO comenta que *“estas desigualdades constituyen una verdadera amenaza para la continuidad del aprendizaje en un momento en que se produce un trastorno educativo sin precedentes”* (Unesco, 2020). Por otro lado, vuelve a afirmar que existe una necesidad urgente de subsanar esas disparidades, por lo que *“la Coalición Mundial para la Educación COVID-19, que agrupa a más de 90 asociados de los sectores público y*

privado, a fin de concebir soluciones universales y equitativas y lograr que la revolución digital sea inclusiva”. (Unesco,2020).

En sincronía con este informe de la Unesco publicado en abril 2020 podemos entender los efectos de la brecha digital no solo en África Subsahariana, sino que también en Senegal de forma particular. Por lo tanto, el presente trabajo está enfocado no solo en el contexto educativo, sino también en la exclusión de las nuevas tecnologías en el proceso de enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. Además, en las orientaciones curriculares, formación, docencia, y cursos se descuidan del avance tecnológico tanto en los niveles preuniversitarios como en el nivel superior, por lo que puede inferirse que el sistema educativo senegalés se encuentra en riesgo de exclusión digital en la enseñanza y aprendizaje del español. A continuación, justificaremos la elección y necesidad de nuestro tema.

1.2. JUSTIFICACIÓN Y NECESIDAD

El desarrollo tecnológico ha creado diferentes usuarios digitales: inmigrantes, nativos y analfabetos digitales. Esta disparidad existente entre diferentes categorías o usuarios se llama brecha digital. En efecto, la brecha digital no solo se refiere únicamente a la desigualdad de competencias digitales entre usuarios de un mismo centro, comunidad, país o localidad, sino también remite a las disparidades entre los usuarios de un país desarrollado y subdesarrollado. En este caso, Senegal cuya enseñanza y aprendizaje del español no sigue el ritmo del avance tecnológico sufre en cierta medida de la brecha digital. Por lo tanto, los docentes y alumnos se ven confrontados a problemas relacionantes al desarrollo de las competencias digitales. Asimismo, la enseñanza y aprendizaje del español puede sufrir un analfabetismo digital, lo cual conduce al desconocimiento, exclusión de conocimientos e informaciones que facilitan la docencia, aprendizaje y adquisición.

Por lo tanto, nuestro trabajo pone énfasis en el riesgo de exclusión digital en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal para favorecer la alfabetización digital en este proceso. Asimismo, es importante señalar que no existe ningún recurso educativo abierto destinado a la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. Además, las políticas educativas no toman en cuenta el avance tecnológico en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Por lo tanto, este tema es una actuación para ofrecer una nueva visión respecto a las orientaciones curriculares, diseños curriculares, políticas educativas y metodologías respecto a la enseñanza del español en Senegal para un aprendizaje

comunicativo, eficaz y dinámico que incluyen las herramientas digitales o entornos virtuales, sobre todo, en la actual situación pandémica en la que la docencia virtual ha permitido la continuidad del sistema educativo. Por ello, este presente trabajo es un avance hacia la creación de una nueva aula, docente y alumno del sector educativo senegalés. Sin embargo, este trabajo está enfocado en el nivel superior donde encontramos la mayor exclusión de los recursos digitales en este proceso. De hecho, consideramos que las aulas senegalesas y particularmente las de enseñanza y aprendizaje del español necesitan entornos virtuales para la docencia, formación, aprendizaje y adquisición; lo cual es la necesidad de nuestra investigación. Además, es importante señalar que no existen investigaciones situadas en esta línea, razón por lo cual consideramos que es una propuesta innovadora. Por ello, en el siguiente apartado, veremos los objetivos de nuestra investigación.

1.3. OBJETIVOS

A continuación, se declaran los objetivos de la investigación:

Objetivo general:

Identificar el riesgo de exclusión digital en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal.

Objetivos específicos:

- 1- Conocer la situación actual de la enseñanza de español como lengua extranjera en Senegal.
- 2- Analizar la competencia digital en el aula de ELE, tanto en docentes como en estudiantes.
- 3- Diseñar una propuesta didáctica que fomente el desarrollo de la competencia digital en la enseñanza de ELE impartida en las aulas universitarias senegalesas.

1.4. METODOLOGÍA

Para la realización de este trabajo, es importante plantearse las siguientes preguntas de investigación:

- a- ¿Cuál es la situación actual de la enseñanza de español como lengua extranjera en Senegal?
- b- ¿Se incluyen y desarrollan las competencias digitales en la enseñanza y aprendizaje?

c- ¿Existen políticas educativas u orientaciones curriculares que favorecen la inclusión de herramientas digitales?

d- ¿Existe riesgo de exclusión digital en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal?

Esta investigación se declara con una metodología basada en la investigación-acción. Según el Diccionario de términos Clave ELE es un método “*de investigación cualitativa que se basa, fundamentalmente, en convertir en centro de atención lo que ocurre en la actividad docente cotidiana, con el fin de descubrir qué aspectos pueden ser mejorados o cambiados para conseguir una actuación más satisfactoria*”. Asimismo, la investigación en acción está compuesta de tres fases, a saber: primero, la “*reflexión sobre un área problemática*”; segundo, “*la planificación y la aplicación de acciones alternativas para mejorar la situación problemática, como puede ser el planteamiento de nuevas actividades, de nuevas dinámicas de grupo, etc.*”; y, por último, y “*la evaluación de los resultados de la acción efectuada*”. En este caso, esta investigación culmina en una propuesta didáctica en respuesta a la problemática planteada. De hecho, es una investigación que cuestiona la situación digital de la enseñanza y aprendizaje del español en las aulas senegalesas. Por lo tanto, en nuestra metodología hemos utilizado dos cuestionarios: el docente y el del alumno. El primero es un cuestionario de 54 preguntas creado por la Universidad Internacional de La Rioja (UNIR) en colaboración con la plataforma *Habilmind* (un sistema online con repositorio de recursos que analiza los factores que influyen en el aprendizaje de los estudiantes). Se ha realizado este cuestionario a una muestra de 15 profesores universitarios de la Universidad Berger de Senegal. Por otro, los resultados obtenidos fueron generados automáticamente por la plataforma. Además, los datos recogidos se expresan en informes individuales de cada docente, un informe grupal del centro de nuestra muestra; así como, las estrategias de mejora. Es importante recordar que el cuestionario está realizado a partir del *Marco Común de Competencia Digital Docente* (2017) para medir las competencias digitales de los docentes no solo en España sino en el Espacio Europeo. Por lo tanto, medimos cada una de las 21 competencias digitales que forman el *Marco Común de Competencia Digital Docente* según el nivel de conocimiento y de uso de cada docente. Asimismo, al final de este cuestionario, hemos añadido una pregunta abierta para el docente de español en Senegal para comprender la situación digital en el aula de español: a- *¿Qué opinas del uso de las herramientas digitales en su enseñanza, aula, centro o país?*

En cuanto al cuestionario del alumnado, es una adaptación del cuestionario del docente para analizar y medir las competencias digitales y el uso de los recursos tecnológicos en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. Es un cuestionario compuesto por 34 preguntas para una muestra de 100 estudiantes de la Universidad Gaston Berger de Senegal. Las tres últimas preguntas del cuestionario del estudiante son abiertas, con el fin de entender el uso, nivel de conocimiento y la situación respecto a las herramientas digitales en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal:

a- ¿Cuáles son los problemas encontrados en el aula en el momento de usar las TIC?

b- ¿Existen clases o formación en tu centro para el uso de las TIC? (Si las hay, explica que estudias en estas clases)

c- ¿Qué piensas del uso de las TIC en la enseñanza del español en Senegal?

Con los datos obtenidos se realiza un análisis gráfico y descriptivo que permite conocer y determinar los niveles de competencia digital para determinar el riesgo de exclusión digital en las aulas de ELE senegalesas.

1.5. CONTRIBUCIÓN

Esta investigación intenta contribuir con la inclusión de las nuevas tecnologías en las aulas senegalesas. La propuesta didáctica, contribución principal de este trabajo, se articula en dos grandes bloques: la creación de una plataforma digital y de un repositorio de recursos educativos abiertos destinado a la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. La plataforma se llama *Aula Senegalesa* es un campus virtual específico destinado a los formadores, tutores, alumnos y docentes de español en Senegal para impartir, actualizar, informar, desarrollar y orientar en cursos de español fomentando el uso de las herramientas digitales y el desarrollo de las competencias digitales docentes y alumnos. No obstante, es importante señalar que no existe ni un campus virtual en las universidades senegalesas y tampoco específicamente en la enseñanza, aprendizaje del español. La segunda contribución de nuestra propuesta didáctica que emana de nuestra propuesta es un repositorio de recursos educativos abiertos. Por lo tanto, es importante recordar que los docentes y alumnos desconocen los recursos educativos destinados a la enseñanza y aprendizaje del español. Por ello, con este inventario pueden recurrir diferentes herramientas virtuales para llevar a cabo sus objetivos.

En suma, podemos decir que este trabajo favorece un aprendizaje y enseñanza eficaz del español en Senegal con el uso de las herramientas digitales y el desarrollo de las competencias digitales en el aula, por lo que podrán tener acceso a un nuevo entorno virtual que combinarán con la enseñanza tradicional para la alfabetización digital y evitar el riesgo de exclusión en Senegal.

1.6. ESTRUCTURA

A continuación, se presenta la estructura del trabajo. El primer capítulo está compuesto por seis apartados: contexto de la investigación, justificación y necesidad, objetivos, metodología, contribución y la estructura del trabajo. El segundo capítulo corresponde al marco teórico del trabajo donde se desarrollan tres aspectos: panorama de la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal, integración de las herramientas digitales en la enseñanza del español y la situación digital en Senegal. En el tercer capítulo, se presenta el análisis de la investigación centrada en los marcadores de la competencia digital. En el cuarto y último capítulo, se presenta la propuesta didáctica que propone el diseño de una plataforma y un repositorio de recursos para ELE/L2. Finalmente, se declaran las conclusiones generales de la investigación.

CAPÍTULO II: FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

En este capítulo, vamos a enfocarnos en tres partes: la situación de la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal, las herramientas digitales como recursos en la enseñanza del español de manera general; y la situación digital y riesgo de exclusión en la enseñanza del español en Senegal.

2.1. PANORAMA DE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL Y APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL EN SENEGAL

En esta parte, nos centramos en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal en tres apartados en los cuales analizaremos respectivamente la formación del profesor de español en Senegal y su enseñanza en los ciclos medio, secundario y universitario.

2.1.1. La Formación del profesorado (FASTEF)

La FASTEF es una sigla francesa (Facultad de Ciencias y Tecnologías de la Educación y la formación) de la facultad centrada en la formación del profesorado en Senegal. Por consiguiente, es importante señalar que es la única entidad senegalesa que se encarga de la formación de los docentes senegaleses para la enseñanza en las diferentes ramas. De hecho, La FASTEF se encarga de la formación de los docentes de español tanto para el nivel medio como secundario. Por lo tanto, el departamento Lenguas romanas de

la FASTEF no solo gestiona la formación del profesorado del español, sino también de otros idiomas como el portugués y el italiano. Por otra parte, Además de formar a docentes, esta facultad se encarga de otros tipos de formaciones ligadas a la docencia. En esta óptica, Gueye (2012) recalca lo siguiente:

Cabe precisar que en la FASTEF se forman también los Inspectores del Preescolar, de Primaria, así como los de la Enseñanza Secundaria. En este último caso, les llaman comúnmente Inspectores de Especialidad. Por otra parte, existen algunas formaciones de pago, pero no las controlan los Inspectores, ya que son estructuras totalmente privadas, y paradójicamente, por la falta de recursos humanos, puede ocurrir que un docente que sólo tiene el Certificado de Aptitud a la Enseñanza en los centros de Enseñanza Media (CAE/CEM) —título profesional que normalmente da acceso sólo a la Enseñanza Media— imparta clases en Institutos de Enseñanza Secundaria. (Gueye,2012: 56)

Sin embargo, es importante señalar que la formación del profesor de español en Senegal emana de un proceso selectivo con la realización de convocatorias de tres categorías. Según Gueye (2012: 55) la primera categoría de las oposiciones para la formación del profesorado de español en Senegal consiste en la obtención del Certificado de Aptitud a la Enseñanza en los centros de Enseñanza Media (CAE/CEM). Es una convocatoria dirigida a las personas con un título de Bachillerato con una formación de duración de dos años. La segunda convocatoria está destinada a titulados de una Diplomatura en Filología hispánica o español como lengua extranjera aplicada. De hecho, recibirán una formación de un año con el fin de conseguir el Certificado de Aptitud a la Enseñanza Media (CAEM). La tercera y última categoría para la formación del profesorado de español en Senegal se refiere a la obtención del Certificado de Aptitud a la Enseñanza Secundaria (CAES) destinado a titulados de una Licenciatura o de un máster. Los seleccionados a este nivel recibirán una formación de dos años con el fin de poder impartir clases en los centros de enseñanza secundaria.

No obstante, la formación del profesorado de español está vinculado a muchos problemas en Senegal, entre los cuales podemos subrayar la escasez de manuales, la falta de experiencia y el problema de la metodología de enseñanza. En este sentido, Benítez Rodríguez (2010: 245) recalca una de las razones relacionada a los problemas de metodología debido a la carencia en la formación didáctica especialmente en la enseñanza de lenguas extranjeras ya que se tiende a hacer extrapolaciones del modelo gramatical francés para la enseñanza del español en Senegal. Por otro lado, Diouf (2019) subraya lo siguiente:

La formación del profesorado de español en Senegal se basa en aprender estructuras gramaticales complejas e incoherentes para transmitir al discente. Y esto es el resultado de la enseñanza recibida en el Departamento de español que consiste en aprender de memoria la

gramática normativa para poder aprobar sin gran dificultad las pruebas de Traducción inversa o directa. (Diouf,2019:33)

Sin embargo, es importante subrayar que no todos los profesores de español en Senegal han recibido una formación en la FASTEF ya que existen unos denominados “*vacataires*” que desempeñan esa función debido a la escasez de docentes en esta área; por lo que ejercen esta función sin formación pedagógica o didáctica alguna (Gueye,2012: 56; Diouf,2019: 47). Asimismo, después de la formación del profesorado de español en Senegal, en el siguiente apartado analizaremos los contenidos de la enseñanza del español en el nivel medio.

2.1.2. La enseñanza del español en el nivel medio

La enseñanza media en el sistema educativo senegalés consta de cuatro años de estudio (sexto, quinto, cuarto y tercero). En los dos primeros años (sexto y quinto) no se enseña el español como lengua extranjera. Consiguientemente, la enseñanza del español como lengua extranjera en Senegal corresponden a los dos últimos años del ciclo de enseñanza de media (cuarto y quinto). Según Faye y Ngom (2014) la carga semanal para la enseñanza de español como lengua extranjera en Senegal es de cuatro horas. Asimismo, los contenidos tratados en estos primeros años de enseñanza y aprendizaje del español son de índole gramatical y temática. Por una parte, recalcan la consonancia del programa con los contenidos de PCIC¹. Por otro lado, es importante subrayar que la enseñanza del español en el nivel secundario se basa en el manual *Horizontes* mayoritariamente, aunque fue recomendado el uso de otros manuales como *Sol y Sombre, Lengua y Vida, Caminos del idioma, español 2000*, etc. (Ndiaye,2018: 26). Así pues, Diop (2017) clasifica los contenidos para la enseñanza del español en Senegal y su programación en la enseñanza media de la siguiente manera:

Objetivos de la enseñanza del español en primer ciclo: arraigo en los valores endógenos y apertura cultural.

Metas de la enseñanza del español en el primer ciclo: desarrollo de las destrezas lingüísticas y comunicativas: comprensión y expresión oral y escrita

Método de referencia (enfoque comunicativo).

Competencias exigibles contempladas

¹ Se articula en torno a los siguientes puntos: competencias exigibles en tercero y cuarto, contenidos temáticos, contenidos gramaticales y conjugación. Este programa se inspira en el PCIC. Por lo que se refiere a los contenidos temáticos en tercero y cuarto, se presentan de la siguiente manera: la vida en sociedad, el hábitat, la naturaleza, los transportes, las telecomunicaciones, la vida cotidiana, el comercio, los servicios, el mundo profesional, el ocio, la salud, las estaciones y las vacaciones.

<i>Contenidos temáticos, Contenidos gramaticales (clase de cuarto: primer año de español)</i>
<i>Conjugación (clase de cuarta: primer año de español)</i>
<i>Contenidos gramaticales (clase de tercero: segundo año de español)</i>
<i>Conjugación (clase de tercera: segundo año de español)</i>
<i>(Diop,2017)</i>

Tabla 1. Programas de ELE en la enseñanza preuniversitaria: estructuración y organización temática y metodológica (Diop, 2017)

Por lo tanto, podemos decir que los programas para la enseñanza del español en el ciclo medio parte de una perspectiva de enseñanza con un método comunicativo, pero se nota un mayor énfasis en los contenidos gramaticales, por lo que se olvida en cierta medida del carácter comunicativo de la lengua, de las competencias interculturales y de la integración de las herramientas digitales. Asimismo, es importante subrayar que los manuales *Horizontes* que permiten la gestión de la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal no dispone de material de soportes sonoros, visual y multimedia. Así que solo se apoya en el material de soporte impreso (Ndiaye,2018: 26). Además de la enseñanza del español en el ciclo medio, en la parte venidera nos acercaremos al proceso de enseñanza y aprendizaje del español en Senegal en el nivel secundario.

2.1.3. La enseñanza del español en el nivel secundario.

El ciclo secundario del sistema educativo senegalés está compuesto de tres niveles de estudio denominados *seconde* (primer curso de secundario), *première* (segundo curso de secundario), *terminale* (tercer curso de secundario). Según Faye y Ngom (2014) los programas de español en este nivel además de los contenidos léxicos y gramaticales incluyen aspectos culturales como la literatura y los aspectos de las civilizaciones del mundo hispánico.² Asimismo, se incluyen “nociones históricas y geográficas” en los programas de la enseñanza secundaria (Ndoye, 2007) Además, es importante subrayar que la enseñanza del español en este nivel desempeña un papel muy importante dado que los alumnos tienen la posibilidad elegir el español como LV1 (primera lengua viva) durante las pruebas de acceso a la universidad. Asimismo, Diop (2017) sintetiza de la siguiente manera los programas de la enseñanza del español en el nivel secundario:

² El programa se organiza en estudio temático y gramatical. Si en el primer nivel del segundo ciclo (*seconde*) se ven temas como los estudios regionales, geográficos y sociales en España y América Latina, en *première* aparecen temas literarios como el Siglo de Oro o la generación del 98 y en *terminale*, además de los temas literarios, se introducen temas históricos como la guerra civil española, el autonomismo y el nacionalismo en España, además de la colonización, la independencia y los problemas actuales en América Latina.

<i>Objetivos de la enseñanza del español en el segundo ciclo: apertura a la cultura hispánica y otros horizontes europeos; facilitar la inserción actica y profesional, satisfacer las condiciones y exigencias docimológicas.</i>
• <i>Objetivos (general y específicos) del español en el segundo ciclo.</i>
• <i>Metodología de referencia (enfoque comunicativo) y dispositivo evaluativo. Temas relacionados con España (6 textos) y América Latina (4 textos) contenidos exigibles, contenidos gramaticales</i>
• <i>Clase de primero (cuarto año de español): temas, competencias exigibles contempladas, contenidos gramaticales</i>
• <i>Clase de Bachillerato (quinto año de español): temas, competencias exigibles, contenidos gramaticales</i>

Tabla 2. Programas de ELE en la enseñanza preuniversitaria: estructuración y organización temática y metodológica (Diop, 2017)

Asimismo, a pesar de la variación de contenidos culturales, históricos, geográficos, gramaticales, entre otros, se puede decir que la enseñanza de ELE en Senegal en el nivel secundario encuentra también dificultades tales como subraya Ndiaye (2018):

En clase de ELE, en Senegal, las actividades se reducen a intercambios docente/discente o entre discente durante el estudio del texto, a juegos de rol o dramatizaciones, a refuerzos o consolidaciones gramaticales y casi nunca se trabajan las destrezas, como si la comunicación no fuera la meta del plan curricular. (Ndiaye,2018:25).

Por lo tanto, a diferencia del nivel preuniversitario, en el siguiente apartado analizaremos la situación de la enseñanza del español en el ámbito universitario.

2.1.4. La enseñanza del español en el nivel universitario

El español se enseña tanto en los ciclos preuniversitarios como en el nivel superior. No obstante, es importante señalar que la enseñanza del español en Senegal en las universidades se hace en los departamentos de español que forman parte de las facultades de letras y ciencias sociales. Por lo tanto, podemos recalcar que en el nivel superior se imparten clases de filología hispánica. Por otra parte, además de los departamentos de filología hispánica se dan clases de español en los departamentos de Lenguas Extranjeras Aplicadas de las universidades senegalesas. Al contrario de los ámbitos preuniversitarios, se puede decir que la carga horaria es mucha más extensa en los programas universitarios. De las universidades estatales y privadas, Faye y Ngom (2014) recalcan las siguientes como más importantes.

La Universidad Cheikh Anta Diop de Dakar (UCAD), con una sección de español en el Departamento de Lenguas y Civilizaciones Románicas, y la Universidad Gaston Berger de Saint-Louis (UGB), también con una sección de español en el Departamento de Lenguas Extranjeras Aplicadas y, recientemente, un Departamento de Filología Española. (Serrano Áviles, 2014.)

Seguidamente, es necesario puntualizar que no todos los profesores de español en la enseñanza superior del español han recibido una formación pedagógica o didáctica. Por

lo que se puede decir que los hay unos con más experiencia en la docencia y que han recibido una formación anterior durante su experiencia en los ciclos secundarios. Por otro lado, existen profesores con doctorado en su especialidad que imparten clases en la universidad sin previa formación en la docencia además de los profesores suplentes “vacataires” que son estudiantes del mismo departamento con un nivel avanzado de estudios, ora estudiantes de máster ora doctorandos, que desempeñan esta función. Por otro, es importante subrayar la existencia reciente de un máster en la Universidad Gaston Berger, por lo que Diouf (2019) comenta: “*el aprendizaje del español se beneficia de un máster en traducción e interpretación institucional en la Universidad Gaston Berger de San Luis, este itinerario se compromete a colmar el vacío que existe en este dominio*” (Diouf, 2019: 85). Además de las universidades públicas, el español también se enseña en las escuelas e institutos públicos o privados con fines tales como la agricultura, el turismo, entre otros (Benítez Rodríguez, 2010). En suma, se puede decir que la enseñanza del español en Senegal sigue creciendo a pesar de la falta de actualización de los datos en Senegal. Asimismo, en la parte venidera trataremos la relación o integración de las herramientas digitales en la enseñanza.

2.2. INTEGRACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS DIGITALES EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL

En esta parte, analizaremos la aportación de las herramientas digitales en el proceso de enseñanza y aprendizaje del español como lengua extranjera o segunda lengua. Por lo tanto, esbozaremos primero el *Marco Común de Competencia Digital Docente*, luego la visión que tiene el Instituto Cervantes y el *MCER* para con las TIC, después recalcaremos los tipos de recursos digitales y la importancia de las competencias digitales del alumno en el aula de español.

2.2.1. El Marco Común de Competencia Digital Docente

El desarrollo de la competencia digital en la enseñanza del español favorece la motivación, el interés, la interactividad, la creatividad, el trabajo colaborativo, la comunicación, adaptación e interacción de alumnado. En esta línea de mejorar el proceso de aprendizaje-enseñanza y de integrar las herramientas en la educación fue creado el *Marco Común de Competencia Digital Docente* con el objetivo de desarrollar las habilidades del profesor en esta competencia para con su labor docente. El *Marco Común de Competencia Digital Docente* es un documento publicado en 2017 para el desarrollo y aplicación de las competencias digitales en los centros educativos. Es un proyecto

desarrollado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de España del Instituto junto con el Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y Formación del Profesorado (INTEF). Según *UNIR Revista* (2020) el Marco Común de Competencia Digital Docente es “*la referencia para evaluar cuáles son las diferentes competencias digitales de los docentes, así como los conocimientos y destrezas que deben adquirir para ser digitalmente competentes*”. En cuanto a su creación y organización:

El Marco Común de Competencia Digital Docente, adaptación del Marco Europeo de Competencia Digital para el Ciudadano v2.1 (DigComp) y del Marco Europeo de Competencia Digital para Educadores (DigCompEdu), tiene un alto nivel de exhaustividad y se divide en 5 áreas competenciales en las que se incluyen 21 competencias. En cada una de estas competencias se establecen seis niveles en los que se especifican descriptores basados en términos de conocimientos, capacidades y actitudes, convirtiéndose en una herramienta clave para detectar necesidades formativas del profesorado en materia de Competencia Digital Docente, así como para acreditar dicha Competencia a través del Portfolio de la Competencia Digital Docente. (MCCD, 2017: 03)

Las 5 áreas del *Marco Común de Competencia Digital Docente* son: gestión de la información, comunicación, creación de contenidos, seguridad y resolución de problemas. Asimismo, en estas 5 áreas están incluidas 21 competencias digitales. El MCCD puede resumirse en la siguiente tabla:

Áreas y Objetivos	Competencias
<p>Área 1. información</p> <p>Identificar, localizar, obtener, almacenar, organizar y analizar información digital, datos y contenidos digitales, evaluando su finalidad y relevancia para las tareas docentes (MCCDD,2017)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Navegación, búsqueda y filtrado de información, datos y contenidos digitales. 2. Evaluación de información, datos y contenidos digitales. 3. Almacenamiento y recuperación de información, datos y contenidos digitales.
<p>Área 2. Comunicación y Colaboración</p> <p>Comunicar en entornos digitales, compartir recursos a través de herramientas en línea, conectar y colaborar con otros a través de herramientas digitales, interactuar y participar en comunidades y redes; conciencia intercultural. (MCCDD,2017)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interacción mediante las tecnologías digitales 2. Compartir información y contenidos digitales 3. Participación ciudadana en línea 4. Colaboración mediante canales digitales 5. Netiqueta 6. Gestión de la identidad digital
<p>Área 3. Creación de contenidos</p> <p>Crear y editar contenidos digitales nuevos, integrar y reelaborar conocimientos y contenidos previos, realizar producciones artísticas, contenidos multimedia y programación informática, saber aplicar los derechos de propiedad intelectual y las licencias de uso. (MCCDD,2017)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desarrollo de contenidos digitales 2. Integración y reelaboración de contenidos digitales 3. Derechos de autor y licencias 4. Programación
<p>Área 4. Seguridad</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Protección de dispositivos

Protección de información y datos personales, protección de la identidad digital, protección de los contenidos digitales, medidas de seguridad y uso responsable y seguro de la tecnología. (MCCDD,2017)	<ol style="list-style-type: none"> 2. Protección de datos personales e identidad digital 3. Protección de la salud 4. Protección del entorno
<p style="text-align: center;">Área 5. Resolución de problemas</p> <p>Identificar necesidades de uso de recursos digitales, tomar decisiones informadas sobre las herramientas digitales más apropiadas según el propósito o la necesidad, resolver problemas conceptuales a través de medios digitales, usar las tecnologías de forma creativa, resolver problemas técnicos, actualizar su propia competencia y la de otros. (MCCDD,2017)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Resolución de problemas técnico 2. Identificación de necesidades y respuestas tecnológicas 3. Innovación y uso de la tecnología digital de forma creativa 4. Identificación de lagunas en la competencia digital

Tabla 3. Áreas del Marco Común de Competencia Digital Docente y competencias integrantes (MCCDD, 2017)

Por otro lado, es importante subrayar que cada una de las competencias esta subdivida en seis niveles de dominio o manejo: A1 (nivel básico), A2 (nivel básico), B1 (nivel intermedio), B2 (nivel intermedio), C1 (nivel avanzado) y C2 (nivel avanzado). En suma, podemos decir que el MCCDD desempeña un papel importante respecto al desarrollo de las competencias digitales en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Por otra parte, en siguiente punto, analizaremos la importancia las herramientas digitales según el *MCER* y el Instituto Cervantes.

2.2.2. Las TIC según el MCER y el Instituto Cervantes

El *MCER* o *Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas* es el resultado de una política lingüística gestionado por el Consejo Europa. Según el *Diccionario de términos Clave ELE* sus objetivos se articulan en cuatro puntos:

1. Proteger y desarrollar la herencia cultural y la diversidad de Europa como fuente de enriquecimiento mutuo entre los diversos pueblos europeos.
2. Facilitar la movilidad de los ciudadanos, así como el intercambio de ideas.
3. Desarrollar un enfoque de la enseñanza de las lenguas basado en principios comunes para todas las lenguas de Europa.
4. Promover el plurilingüismo. (*Diccionario de términos clave ELE*)³

Asimismo, es importante señalar que el *MCER* en su concepción de ofrecer un modelo común para la enseñanza y aprendizaje de lenguas subraya la importancia de las nuevas tecnologías de información en este proceso. De hecho, se subraya que el Comité

³ https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/marcomuneurrefer.htm

de Ministros del Consejo de Europa “*dirigió la atención al valor de promover el desarrollo de enlaces e intercambios educativos y de explotar todo el potencial que tienen las nuevas tecnologías de la comunicación y de la información*” (MCER, 2002: 19). Por lo tanto, el MCER vincula la enseñanza y aprendizaje de idiomas al uso de las nuevas tecnologías. En este sentido, Lázaro (2014) advierte lo siguiente:

La integración de las TIC en la enseñanza de las lenguas supone un gran potencial estratégico. No son una solución de per se para todo, pero aportan y concretan una serie de posibilidades tangibles a presupuestos y necesidades de las que se viene hablando desde la década de los 70 con el método comunicativo y, más recientemente a partir de la publicación del MCER (Lázaro, 2011 :4)

La integración de los recursos digitales en el aula para el MCER ha favorecido la creación del *Marco Común de Competencia Digital Docente* que hemos subrayado anteriormente.

Después del MCER, podemos subrayar la importancia del Instituto Cervantes considerado como el organismo cuyos objetivos consisten en la difusión y expansión de la lengua y cultura españolas. De hecho, en el ámbito de la enseñanza -aprendizaje y uso de la lengua española, el Instituto Cervantes en conforme con el *Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas* con el avance de las tecnologías de información y comunicación desarrolla estrategias digitales para la enseñanza y aprendizaje del español. En cuanto a sus estrategias digitales, la Dirección Académica del Instituto Cervantes comenta:

Se ha consolidado una oferta de diferentes modalidades tanto para el aprendizaje de español como para la formación de profesores (enseñanza en línea y a distancia, modalidad semipresencial y presencial con uso de tecnología); en paralelo, se han diseñado materiales didácticos digitales con acceso público y libre desde la web (<http://www.cervantes.es>) que fomentan el desarrollo de la competencia digital con recursos en diversos formatos multimodales que potencian tanto el aprendizaje informal como el formal. (Centro Virtual Cervantes, anuario 2017)⁴

De hecho, podemos decir que con el avance de las nuevas tecnologías de información y comunicación tanto el MCER como el Instituto Cervantes abogan por una integración de los recursos digitales y el desarrollo de la competencia digital en el aula. Así, en el siguiente apartado presentaremos una tipología de recursos digitales.

⁴ El español en el mundo > Anuario 2017 > Dirección Académica (1 de 4) El Instituto Cervantes y su estrategia digital para la promoción del aprendizaje del español en el mundo Dirección Académica del Instituto Cervantes

2.2.3. Tipología de los recursos digitales

Los recursos digitales refieren a las herramientas creadas con soporte digital y destinadas a varias finalidades. En este sentido, nuestro objetivo consiste en centrarnos en los recursos educativos digitales. Para Zapata (2012) los recursos digitales son:

Materiales compuestos por medios digitales y producidos con el fin de facilitar el desarrollo de las actividades de aprendizaje. Un material didáctico es adecuado para el aprendizaje si ayuda al aprendizaje de contenidos conceptuales, ayuda a adquirir habilidades procedimentales y ayuda a mejorar la persona en actitudes o valores. (Zapata,2012)⁵

Por otro lado, los objetivos de los recursos educativos digitales son “*remediar una situación desfavorable, favorecer el desarrollo de una determinada competencia y evaluar conocimientos*” (García, 2010). No obstante, es importante subrayar que no existe una clasificación o tipología común de los recursos educativos digitales, por lo que notamos varias tipologías. De hecho, seleccionamos dos tipologías importantes basadas en la naturaleza y características de los recursos digitales respectivamente en “recursos educativos TIC de información, colaboración y aprendizaje” de Cacheiro González del Departamento de Didáctica, Organización Escolar y Didácticas Especiales de la UNED de Madrid y *Recursos digitales para la mejora de la enseñanza y el aprendizaje* de García-Valcárcel Muñoz-Repiso de la Facultad de Educación en el Departamento de Didáctica, Organización y Métodos de Investigación de la Universidad de Salamanca.

Cacheiro González (2011) en su tipología destaca tres tipos de recursos aplicables al sector educativo según las funciones que desempeñan las herramientas digitales: 1) los recursos de información; 2) los recursos de colaboración; 3) los recursos de aprendizajes. El primer tipo se refiere a aquellos recursos que favorecen tanto para el alumnado como para el profesorado el acceso a datos e informaciones; entre estas herramientas aparecen la webgrafía, enciclopedias virtuales, bases de datos online, Web 2.0 (marcadores sociales, *Youtube, slideshare...*), buscadores visuales (datos sobre autores, entidades, artículos, etc), entre otros. En cuanto a los recursos de colaboración son aquellos que posibilitan mediante redes de profesionales e instituciones como los centros educativos la colaboración. A propósito de los recursos de aprendizaje son aquellos que permiten compaginar los recursos colaborativos e informativos para lograr un uso didáctico en los procesos para adquirir conocimientos y los procedimientos formativos. De los recursos de aprendizaje subraya herramientas como los repositorios de recursos educativos,

⁵http://aprendeonline.udea.edu.co/boa/contenidos.php/d211b52ee1441a30b59ae008e2d31386/845/estilo/aHR0cDovL2FwcmVuZGVlbmVhLnVkdWVudGlsb3MvYXp1bF9jb3Jwb3JhdGl2by5jc3M=/1/contenido/#referencia_3a

tutoriales interactivos, cuestionarios online, *wed 2.0 (eBooks, Podcast, ...)*, *Open Course Ware* (OCW con programas, contenidos y contenidos para trabajar durante los cursos), entre otros (Cacheiro González, 2011).

Por otra parte, García Valcárcel (2016) establece una tipología basándose en las características de los recursos digitales, a saber: los recursos audiovisuales interactivos y los recursos informativos y tecnología móvil. Los recursos audiovisuales interactivos son aquellos medios de sonidos e imágenes utilizados con el fin de mejorar la enseñanza y el aprendizaje, desarrollar la creatividad y favorecer la motivación. Entre los recursos audiovisuales interactivos destacamos la televisión y el video (cine, música, etc.) los videojuegos, la gamificación y la realidad aumentada para el desarrollo de las inteligencias lógica, emocional, moral, de aprendizaje. En cuanto a los recursos informativos y tecnología móvil son aquellos creados debido a la expansión de las nuevas tecnologías y de internet para fomentar las capacidades en informática del profesorado y del alumno. Además, refieren a los medios que se utilizan en el centro o aula. De los recursos informativos y tecnología móvil se destacan los recursos educativos en la era digital (*smartphones*, portátiles, tabletas, mini-portátiles ordenadores de mesa), las posibilidades del software libre, las tecnologías interactivas en el aula (la pizarra digital interactiva (PDI), las mesas multiactivas y robótica educativas), las tecnologías móviles en los procesos de formación para fomentar el aprendizaje móvil (*m-learning*) y la educación ubicua (*u-learning*) mediante los *smartphones*, *Tablet*, libro electrónico, entre otros. (García-Valcárcel, 2016).

Por lo tanto, podemos decir que existen diferentes tipos de recursos digitales cuyas finalidades son ofrecer mejores resultados durante el proceso de enseñanza y aprendizaje.

2.2.4. Las competencias digitales del alumno en la enseñanza y aprendizaje del español

Es importante subrayar que la aplicación de las competencias digitales docentes favorece el desarrollo de las del alumno. Por lo tanto, los beneficios de la competencia digital en la enseñanza del español son establecer la conexión entre los alumnos y el profesorado para el desarrollo de habilidades y sacar provecho de las aportaciones didácticas de las herramientas digitales. Así, en cuanto a la competencia digital de los alumnos señala García Valcárcel que “*son aquellas que hacen que utilicen medios y entornos digitales para comunicarse y trabajar de forma colaborativa para apoyar el aprendizaje individual y contribuir al aprendizaje de otros*” (García Valcárcel, 2016).

Para reforzar esta definición vuelve a comentar que “*son aquellas que hacen que los estudiantes entiendan los asuntos humanos, culturales y sociales relacionados con la tecnología*” (García Valcárcel, 2016). Tanto como para los profesores con el *Marco Común de Competencia Digital Docente*, la Sociedad Internacional para la Tecnología en Educación destaca unos estándares educativos para medir y desarrollar la competencia digital del alumnado. Los seis estándares destacados son: creatividad e innovación, comunicación y colaboración; investigación y manejo de información; pensamiento crítico, solución de problemas y toma de decisiones; ciudadanía digital; funcionamientos y conceptos de las TICS (ISTE, 2008). Asimismo, podemos decir que las actividades utilizadas en el aula de español deben favorecer el desarrollo de las competencias digitales del alumno.

En suma, podemos decir que el desarrollo de las competencias digitales en la enseñanza y aprendizaje del español permite el establecimiento de una conexión entre profesor -alumno en la era digital para la mejora de los métodos y estrategias de enseñanza y aprendizaje. En la parte siguiente, analizaremos la situación digital y el riesgo de exclusión de aquellas herramientas en la enseñanza del español en Senegal.

2.3. SITUACIÓN DIGITAL Y RIESGO DE EXCLUSIÓN EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN SENEGAL

En este subcapítulo, esbozaremos la situación digital en Senegal y el riesgo de exclusión en su sistema educativo y específicamente en el proceso de enseñanza y aprendizaje del español. Así, antes de analizar la integración de las herramientas digitales en los ámbitos preuniversitarios y universitarios en la enseñanza del español, explicaremos términos como brecha digital, analfabetismo digital y riesgo de exclusión digital.

2.3.1. Acercamiento conceptual a “brecha digital”, “analfabetismo digital” y “riesgo de exclusión digital”.

La brecha digital refiere al desequilibrio existente entre las personas, sociedades o comunidades acerca del uso o acceso del conocimiento relacionado a las tecnologías de la comunicación e información. Según Cabero Almenara (2004) la brecha digital “*puede ser definida en términos de la desigualdad de posibilidades que existen para acceder a la información, al conocimiento y la educación mediante las nuevas tecnologías*”. Asimismo, la brecha digital no solo hace referencia a las desigualdades entre los usuarios de las herramientas digitales, sino que también es un fenómeno que designa el abismo

existente entre los países desarrollados y los no desarrollados (Martínez Suarez y Bermúdez Rey, 2011). De hecho, podemos decir que establece la diferencia o desigualdad de los usuarios de los países desarrollados y los subdesarrollados. No obstante, la presencia de una brecha digital afecta a varios factores. En cuanto a sus causas y consecuencias se puede retomar las palabras de Olarte Encabo (2017):

Esta desigual posición de grupos sociales o de países, en relación con las TIC, actúa tanto como causa, como efecto de desigualdades socioeconómicas, ya que, por un lado, incide más sobre regiones y grupos desfavorecidos, acentuando su posición de desventaja previa a la irrupción de la revolución tecnológica y, por otro lado, resta oportunidades sociales a grupos nuevos cuya posición social y económica se deteriora directamente por influencia de las TIC. Si se valora la brecha digital entre países, se observa que la brecha digital incide y determina el desarrollo o el retraso económico de un país. (Olarte Encabo, 2017 :391)

En eso, podemos decir que la brecha digital afecta también al sector educativo en el caso de los países subdesarrollados creando una brecha educativa. Además, marca una disparidad o vacío entre los alumnos de un país desarrollado y pobre respecto a la competencia digital y acceso a la información, conocimiento, formación, etc. Por otra parte, puede conducir al analfabetismo digital.

El analfabetismo digital refiere al grado de desconocimiento de las tecnologías de información e información tanto en su acceso y uso como en su conocimiento. El analfabetismo digital es una de las consecuencias de la brecha digital. Por lo tanto, es un fenómeno que perjudica socialmente diferentes sectores de una comunidad o país. De igual modo, en la educación el analfabetismo digital puede afectar tanto a los alumnos como a los docentes. En este sentido, Galarza Ramírez (2016) subraya que el analfabetismo digital en el proceso de enseñanza y aprendizaje desemboca una formación limitada del alumnado y de la falta de información del profesor dado que no se aprovechan de los contenidos y materiales ofrecidos por las nuevas tecnologías. Por ello, los países subdesarrollados sufren un analfabetismo digital, particularmente en cuanto a la formación e información de los alumnos y profesores. Así, se debe pretender a una alfabetización digital en los centros educativos de los países que sufren una brecha digital para *“la calidad del docente y los conocimientos impartidos, permitiendo desarrollar habilidades y destrezas tanto al docente como al estudiante”*. (Valencia-Altamirano, Topón Gualotuña y Pérez Fabar, 2016: 27)

Al lado del analfabetismo tecnológico aparece el riesgo de exclusión digital causada por la brecha digital. El riesgo de exclusión digital es una de las implicaciones de las

desigualdades digitales, por lo que supone la existencia de un desequilibrio digital que desemboca en una exclusión tanto social como digital. Es importante recordar en este sentido las palabras de Olarte Encabo (2017) cuando argumenta que:

Es innegable que las TIC han generado expectativas de mejora social, al posibilitar, en términos teóricos, el acceso universal a la información, fortalecer la sociedad civil y la democracia, avanzar en la inclusión social, optimizar recursos, brindar nuevas oportunidades culturales, generar nuevos empleos y más progreso social, pero también es posible que genere efectos contrarios al agrandar las diferencias entre países, regiones y grupos sociales. (Olarte Encabo, 2017:287)

No obstante, podemos subrayar que el riesgo de exclusión digital es el efecto debido al retraso de las sociedades que padecen la brecha digital. De hecho, se puede recalcar que tanto el analfabetismo digital como desigualdad digital pueden conducir al riesgo de exclusión de aquellas comunidades como los países subdesarrollados. Por lo tanto, analizaremos la integración de las herramientas en la enseñanza del español en Senegal en los siguientes puntos, respectivamente en los niveles preuniversitarios y universitarios.

2.3.2. El uso de las TIC en los ámbitos preuniversitarios en la enseñanza del español en Senegal

Es importante recordar que los niveles educativos preuniversitarios en los que se imparten clases de español en Senegal son: en la enseñanza media (clases de cuarto y tercero) y enseñanza secundaria (los tres cursos del ciclo). En Senegal, notamos la falta de integración de las herramientas digitales en el sector educativo y particularmente en la enseñanza de lenguas extranjeras o segundas lenguas como en el caso del español. No obstante, en los niveles preuniversitarios los docentes de español no recurren a herramientas digitales para la variación de contenidos o desarrollar la competencia digital en el aula. Como lo hemos subrayado anteriormente, la metodología reinante es el uso de la enseñanza mediante reglas gramaticales y se nota un descuido tanto de la comunicación oral como de los conocimientos y contenidos ofrecidos por las nuevas tecnologías de la comunicación e información. Sin embargo, es importante subrayar que en ciertos institutos (enseñanza secundaria) algunos profesores invitan a sus alumnos a realizar exposiciones orales en el aula acerca de temas culturales, históricos, políticos y sociales de los países hispanohablantes en las que hacen búsquedas en Internet. Por consiguiente, con el dominio del enfoque gramatical la mayoría de los alumnos memorizan los contenidos durante las exposiciones. Por otra parte, con el avance tecnológico y con los aportes de las nuevas tecnologías de la comunicación e información, ciertos especialistas

jóvenes abogan por el cambio del diseño curricular de en la enseñanza del español en Senegal con la inclusión de las herramientas digitales. A este propósito, Gueye (2017) comenta:

Tienen una gran potencialidad educativa y la verdad es que su aportación a la didáctica ya no se puede cuestionar: se observa en casi todos los rincones del planeta. Senegal no constituirá una excepción. Por esta razón, se deben tomar en consideración en el currículum nacional de español, desde la programación, el diseño, la implementación hasta la evaluación. No puede ser de otra manera porque las TIC ya no pueden quedar marginalizadas en el proceso de enseñanza y aprendizaje en la medida en que se están imponiendo por sí solas, en casi todas las esferas de la vida, con mucha fuerza, determinación, poderío. Han de integrarse e incorporarse en el currículum formal por la gran importancia que tienen respecto a la didáctica de manera general, sobre todo por el uso cada vez mayor y determinante que ejercen en los sistemas educativos planetarios. (Gueye,2017:151-152)

En suma, podemos decir que en la enseñanza del español en Senegal en los ámbitos preuniversitarios existe una carencia de inclusión de las TIC, por lo que genera en cierta medida la inaccesibilidad de conocimientos y formación limitada por parte del profesor y del alumno. Por otra parte, se nota la ignorancia del PCIC que facilita la enseñanza y aprendizaje del español además de las recomendaciones de la inclusión de las herramientas digitales en este proceso, lo que puede llevar al riesgo de exclusión tanto digital como educativa.

2.3.3. El uso de las TIC en el ámbito universitario en la enseñanza del español en Senegal

Como lo hemos indicado anteriormente, la enseñanza y aprendizaje del español en las universidades senegalesas sigue creciendo tanto en los departamentos de filología hispánica como en los departamentos de lenguas extranjeras aplicadas. Las dos universidades más importantes en la enseñanza del español son la Universidad Gaston Berger de Saint-Louis (UGB) y la Universidad Cheikh Anta Diop de Dakar (UCAD). En el caso de la Universidad Gaston Berger se puede decir el uso de las herramientas digitales en el proceso de enseñanza y aprendizaje del español es restringido. Es importante señalar que esta universidad cuenta con recursos tecnológicos en el aula tales como el cañón, la sala de ordenadores (laboratorio), entre otros que provienen de los recursos de la universidad y de la cooperación con la AECID. No obstante, es necesario subrayar que con los problemas técnicos y los fallos del internet no se puede aprovechar mucho de la aportación de las herramientas digitales en el aula. Por otro, cabe aludir que, en esta universidad, los profesores tienen unas de las competencias que conforman *El Marco Común de Competencia Docente*, a saber: la información y alfabetización informacional,

comunicación y colaboración. Asimismo, el profesorado de español marca tareas al alumnado para la realización de exposiciones tanto escritas como orales mediante los recursos digitales. Asimismo, disponen de unas asignaturas para fomentar el desarrollo de la ofimática en todos los cursos universitarios además de las clases de “técnicas de investigación asistida por ordenador, metodologías de investigación”, etc. Por lo tanto, es importante señalar que se usan las TIC en la UGB, pero de manera limitada por lo que se deben reforzar el desarrollo de otras competencias como: la creación de contenidos, la seguridad y la resolución de problemas.

En cuanto a la Universidad Cheikh Anta Diop de Dakar se nota una carencia de herramientas digitales en las aulas además de su uso. Por el número de estudiantes y la falta de recursos, los docentes usan de manera precaria estas herramientas en el aula por lo que existe un enorme déficit respecto al desarrollo de las competencias digitales docente y alumno. Una de las consecuencias de esta exclusión conduce a la falta de experiencia a propósito del manejo de la ofimática para la realización de tareas básicas por parte del alumno. Por lo tanto, la UNESCO (2017) en sus estrategias para el desarrollo de las TIC en la enseñanza y aprendizaje crea un proyecto cuyos objetivos son la creación de recursos educativos abiertos (REA) y enseñanza con Internet, portal Web universitario, transferencia de créditos, bibliotecas virtuales, accesibilidad, multilingüismo, alfabetización numérica e informativa. La Universidad Cheikh Anta Diop de Dakar forma parte de aquel proyecto que según la UNESCO la propuesta consiste en hacer el refuerzo mediante las TIC para *“establecer un consenso entre las partes implicadas en torno a los enfoques y las diferentes modalidades de la puesta en práctica del proyecto y permitió, así mismo, la creación de estrategias de trabajo específicas para los países y las instituciones”* (UNESCO, 2017).

Para concluir podemos decir que la enseñanza del español en el nivel educativo superior necesita la integración de las herramientas digitales dado que esta situación puede tender al riesgo de exclusión digital por la carencia tanto del uso como de la presencia de estos recursos en las aulas senegalesas. Por lo tanto, en la siguiente línea trataremos el paso a la competencia digital en Senegal gracias a la creación de Dakar.cervantes.es

2.3.4. Dakar.cervantes.es (Aula Cervantes) un paso a la integración en la competencia digital

El Instituto Cervantes en sus objetivos de promoción y expansión de la cultura y lengua españolas creó el Aula Cervantes de Dakar en 2009 con la colaboración de la Universidad Cheikh Anta Diop de Dakar. Es un aula que cuenta con sus recursos multimedia destinados a la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal mientras la apertura del futuro Instituto Cervantes de Dakar. Por lo tanto, <https://dakar.cervantes.es/es/default.shtm> es una página destinada tanto a los profesores como estudiantes senegaleses para la enseñanza y aprendizaje de la lengua y cultura españolas. Por lo tanto, es una página que desempeña el papel de mediador intercultural en el mundo hispanohablante y senegalés. Asimismo, es una de las ramificaciones de la página del Instituto Cervantes por lo que aparecen pestañas sobre del mundo ELE como las: bibliotecas, cursos, diplomas de ELE, actividades culturales, entre otras herramientas que facilitan no solo el aprendizaje y la enseñanza, sino que también establece el contacto entre zonas, culturas, comunidades o sociedades diferentes. Es importante destacar que es un poco desconocida, pero que cuenta con recursos que pueden favorecer la proximidad, la variedad de contenidos, el acceso a la información acerca del aprendizaje y enseñanza del español o de su cultura. Por eso, se puede decir que es un recurso que da un nuevo impulso para la integración de las herramientas digitales o el desarrollo de las competencias digitales en el sistema educativo senegalés además de evitar el desconocimiento que puede generar el analfabetismo y riesgo de exclusión digitales.

CAPÍTULO III. RIESGO DE EXCLUSIÓN DIGITAL EN SENEGAL: ANÁLISIS DE LA INVESTIGACIÓN

En este capítulo presentaremos primero los resultados obtenidos de los cuestionarios. Son dos cuestionarios: el primero dedicado a un grupo de profesores de Universidad en Senegal y el segundo a un grupo de estudiantes universitarios.

3.1. RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

3.1.1. Presentación de los resultados del cuestionario del docente

El cuestionario del profesor nos permite medir la competencia digital de los profesores. Por lo tanto, es una muestra que nos sirve de justificación a las necesidades de nuestra propuesta didáctica. Es necesario recalcar que tenemos una muestra de 15 profesores de universidad en Senegal. Así que, los resultados de la encuesta pueden presentarse de la siguiente manera:

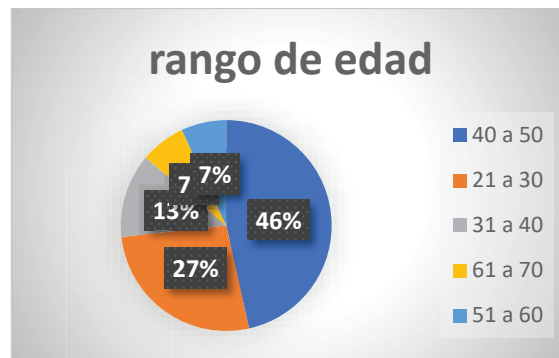


Gráfico 1. Distribución de la variable edad

Podemos decir que la edad mayoritaria de los docentes varía entre 40 y 50 años dado que constituyen el 46 %. Asimismo, el 27 % de los profesores tienen entre 21 y 30 años. Es importante subrayar que no son profesores contratados, sino estudiantes con un nivel avanzado que enseñan debido a la carencia de docentes.

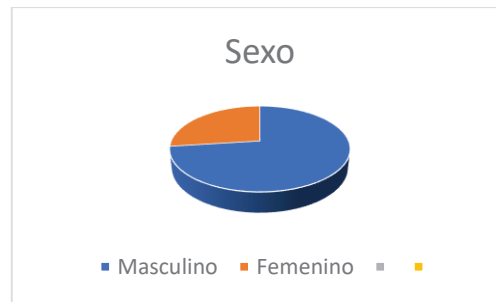


Gráfico 2. Distribución de la variable sexo

Es importante señalar que la mayoría de los profesores universitarios es de género masculino con el 73 % mientras que las mujeres constituyen el 27 % del profesorado, lo cual explica las disparidades entre mujeres y hombres en la enseñanza del español en el nivel superior.



Gráfico 3. Distribución de la variable titulación

La mayoría de los profesores de español tiene un doctorado en sus especialidades y constituye el 67 % de los resultados mientras que el resto son estudiantes que imparten clases en la universidad después de haberse titulado en máster.

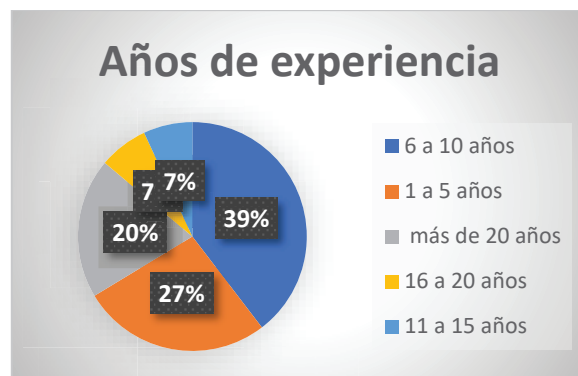


Gráfico 4. Distribución de la variable años de experiencia

El 39 % de los profesores tiene entre 6 y 10 años de experiencia en la docente. Por otra parte, los docentes entre 1 y 5 años de experiencia son el 27 % mientras los profesores con mayor experiencia (entre 16 -20 años y más de 20 años) constituyen respectivamente el 7% y 20 %.

Para medir la competencia digital de los profesores, nos hemos apoyado en la plataforma de la Unir y *Habilmind* que permite analizar la competencia digital docente no solo de forma individual, sino también de un grupo perteneciente a un mismo centro como en este caso. Por lo tanto, los siguientes resultados provienen del informe grupal de nuestra muestra. Primeramente, exponemos los resultados obtenidos en cada área según el nivel de conocimiento y de uso.

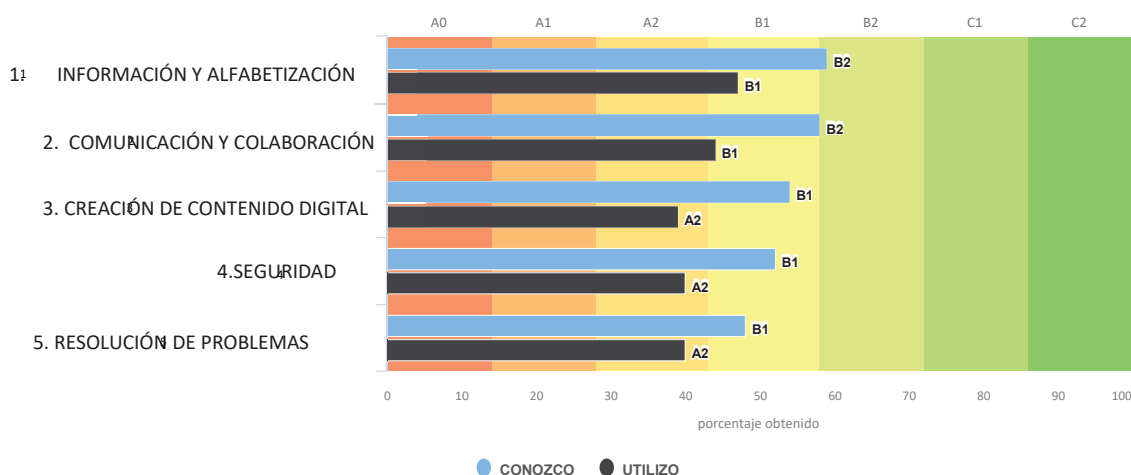


Gráfico 5. Nivel del grupo obtenido en las 5 áreas.

Podemos decir que los profesores de nuestro grupo tienen un nivel intermedio de conocimiento de las herramientas digitales, pero se nota un gran desajuste respecto a su utilización. Por lo tanto, en las siguientes tablas, veremos de forma detallada el nivel de

utilización y conocimiento los resultados obtenidos en las 21 competencias que forman las 5 áreas.

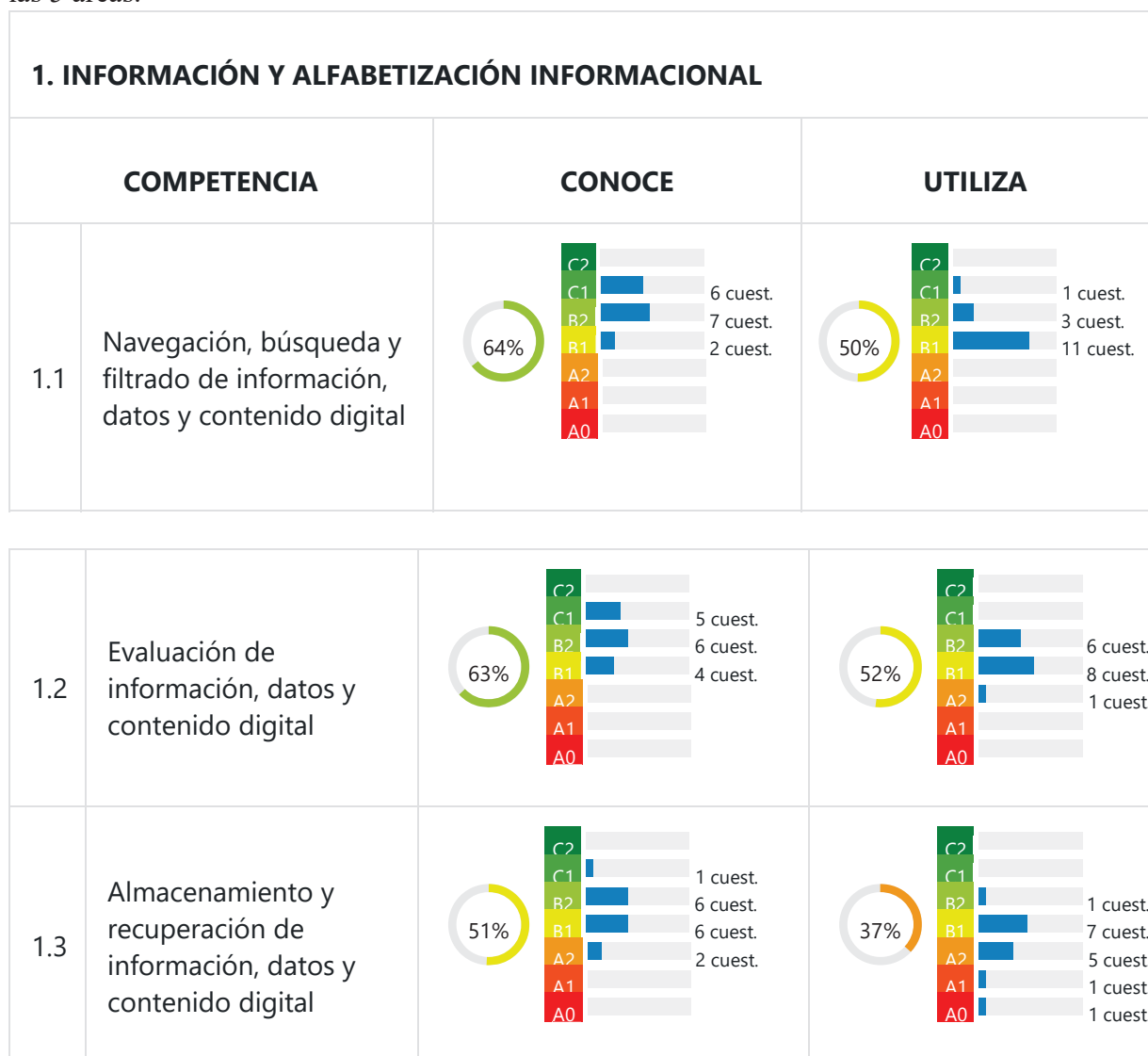


Gráfico 6. Resultados de las competencias de la primera área: información y alfabetización informacional.

En esta área, notamos que el grado de conocimiento de las tres competencias es superior a su nivel de utilización. En la primera competencia (Navegación, búsqueda y filtrado de información, datos y contenido digital) y segunda competencia (Evaluación de información, datos y contenido digital) los niveles de conocimientos son respectivamente 64 % y 64 % mientras los porcentajes de la utilización son 50% y 52%. En cuanto a la tercera competencia, además del desajuste, notamos niveles muy bajos de utilización de la competencia (Almacenamiento y recuperación de información, datos y contenido digital) dado que existen profesores con los niveles A0, A1 y A2, por lo que el porcentaje de uso es 37 %.

2. COMUNICACIÓN Y COLABORACIÓN

COMPETENCIA		CONOCE	UTILIZA
2.1	Interacción mediante tecnologías digitales	<p>44%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 1 cuest. C1: 7 cuest. R2: 3 cuest. R1: 2 cuest. A2: 2 cuest. A1: 2 cuest. A0: 2 cuest. 	<p>34%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 1 cuest. C1: 7 cuest. R2: 3 cuest. R1: 3 cuest. A2: 3 cuest. A1: 3 cuest. A0: 1 cuest.
2.2	Compartir información y contenidos	<p>51%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 1 cuest. C1: 7 cuest. R2: 4 cuest. R1: 3 cuest. A2: 3 cuest. A1: 3 cuest. A0: 3 cuest. 	<p>46%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 4 cuest. C1: 7 cuest. R2: 7 cuest. R1: 4 cuest. A2: 4 cuest. A1: 4 cuest. A0: 4 cuest.
2.3	Participación ciudadana en línea	<p>58%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 6 cuest. C1: 6 cuest. R2: 1 cuest. R1: 1 cuest. A2: 1 cuest. A1: 1 cuest. A0: 1 cuest. 	<p>42%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 1 cuest. C1: 5 cuest. R2: 2 cuest. R1: 6 cuest. A2: 1 cuest. A1: 6 cuest. A0: 1 cuest.
2.4	Colaboración mediante canales digitales	<p>64%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 6 cuest. C1: 5 cuest. R2: 4 cuest. R1: 4 cuest. A2: 4 cuest. A1: 4 cuest. A0: 4 cuest. 	<p>47%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 4 cuest. C1: 6 cuest. R2: 5 cuest. R1: 5 cuest. A2: 6 cuest. A1: 5 cuest. A0: 5 cuest.
2.5	Netiqueta	<p>66%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 1 cuest. C1: 5 cuest. R2: 8 cuest. R1: 1 cuest. A2: 1 cuest. A1: 1 cuest. A0: 1 cuest. 	<p>49%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 9 cuest. C1: 3 cuest. R2: 3 cuest. R1: 3 cuest. A2: 3 cuest. A1: 3 cuest. A0: 3 cuest.

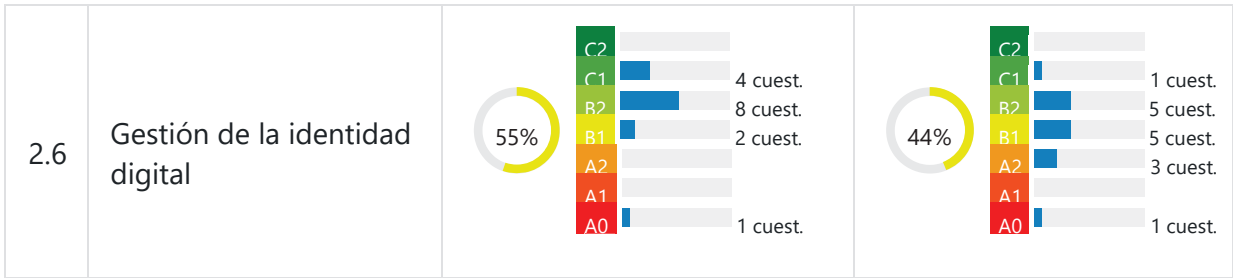
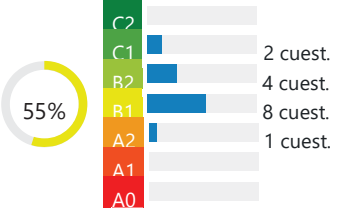
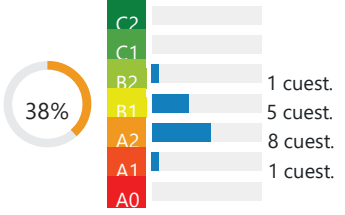
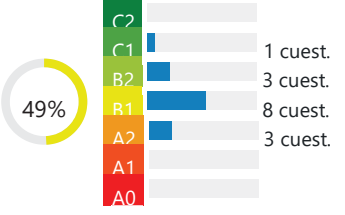
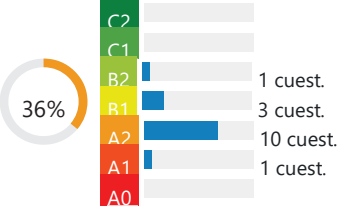


Gráfico 7. Resultados de las competencias de la segunda área: comunicación y colaboración

En esta segunda área, vemos también las disparidades entre el nivel de conocimiento y el de uso. En la primera competencia (Interacción mediante tecnologías digitales) el nivel de conocimiento de los docentes es 44% y la utilización constituye el 34%. Por lo tanto, podemos decir que en esta área tanto el grado de conocimiento como el de utilización son muy bajos. Además, encontramos en esta competencia docentes con niveles como A0, A1 y A2 tanto en el conocimiento como en el uso. En la segunda, tercera, cuarta y quinta competencias los porcentajes de conocimiento son 51%, 58%, 64% y 66% mientras los niveles de uso son 46%, 42 %, 47% y 49%. En cuanto a la sexta competencia, notamos las carencias respecto a la gestión de la identidad digital dado que el 55% es de conocimiento y 44% de uso. Además, en esta competencia, encontramos docentes que tienen un nivel A0.

3. CREACIÓN DE CONTENIDO DIGITAL			
COMPETENCIA		CONOCE	UTILIZA
3.1	Desarrollo de contenidos digitales	 <p>55%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 2 cuest. C1: 4 cuest. B2: 8 cuest. B1: 1 cuest. A2: 1 cuest. A1: 1 cuest. A0: 1 cuest. 	 <p>38%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 1 cuest. C1: 5 cuest. B2: 8 cuest. B1: 1 cuest. A2: 1 cuest. A1: 1 cuest. A0: 1 cuest.
3.2	Integración y reelaboración de contenidos digitales	 <p>49%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 1 cuest. C1: 3 cuest. B2: 8 cuest. B1: 3 cuest. A2: 1 cuest. A1: 1 cuest. A0: 1 cuest. 	 <p>36%</p> <ul style="list-style-type: none"> C2: 1 cuest. C1: 3 cuest. B2: 10 cuest. B1: 1 cuest. A2: 1 cuest. A1: 1 cuest. A0: 1 cuest.

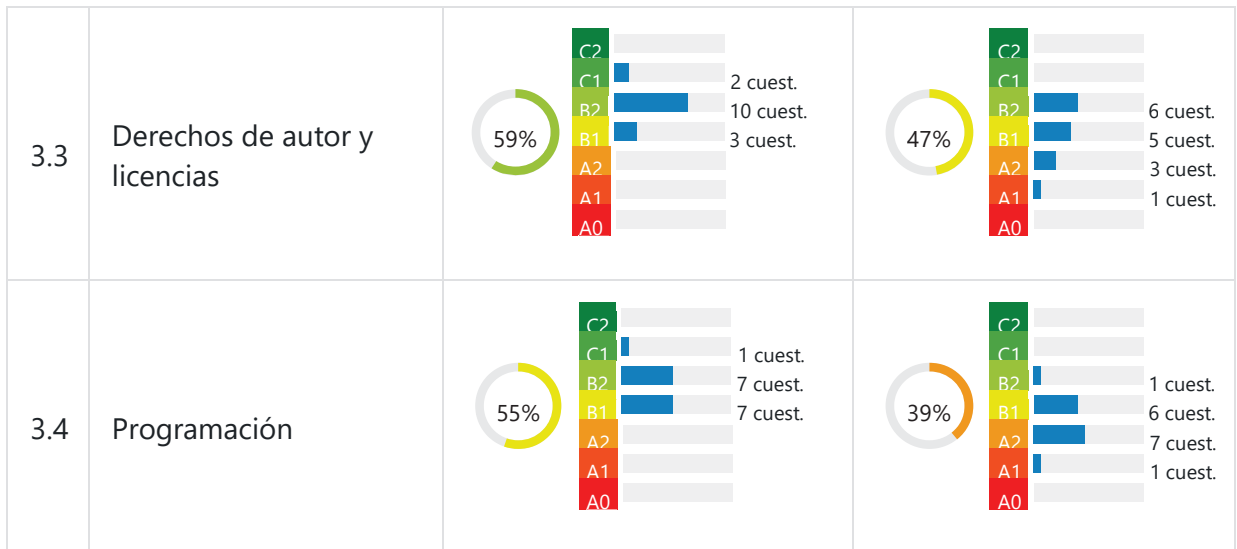
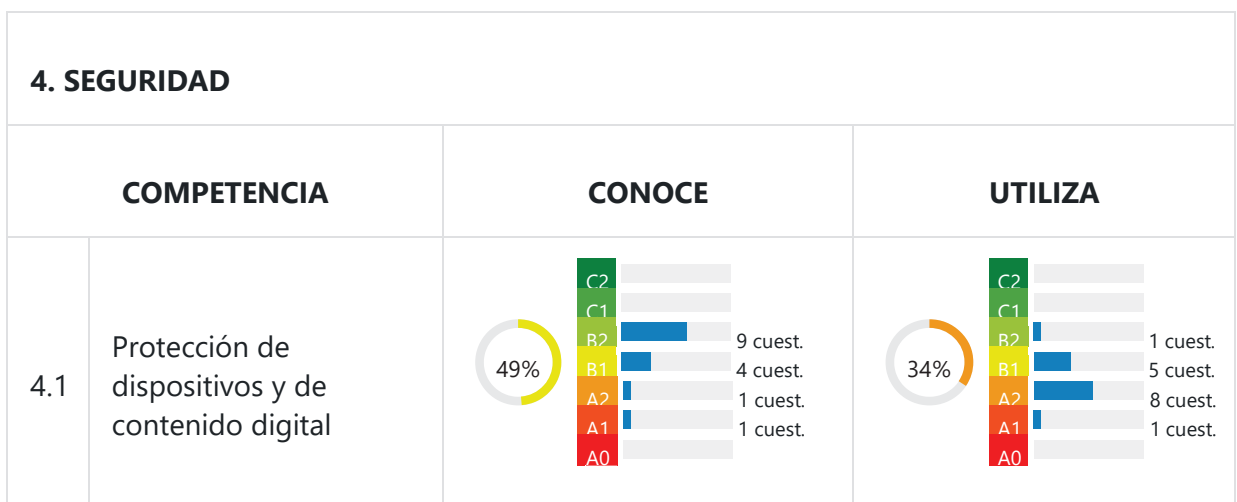


Gráfico 8. Resultados de las competencias de la tercera área: creación de contenido digital

Es importante resaltar que en esta área encontramos también el desajuste entre el nivel de conocimiento y de uso. En la primera, segunda, tercera y cuarta competencias los porcentajes de conocimientos son respectivamente 59%, 49%, 59% y 55%. Asimismo, notamos que los niveles de uso son muy bajos dado que en la primera competencia (desarrollo de contenidos digitales) tenemos 38%, en la segunda (integración y reelaboración de contenidos digitales) 36%, en la tercera (derechos de autor y licencias) 47 % y en la cuarta (programación) 39 %, por lo que podemos decir que no solo los profesores no usan estas competencias, sino que también desconocen la importancia de esta área.



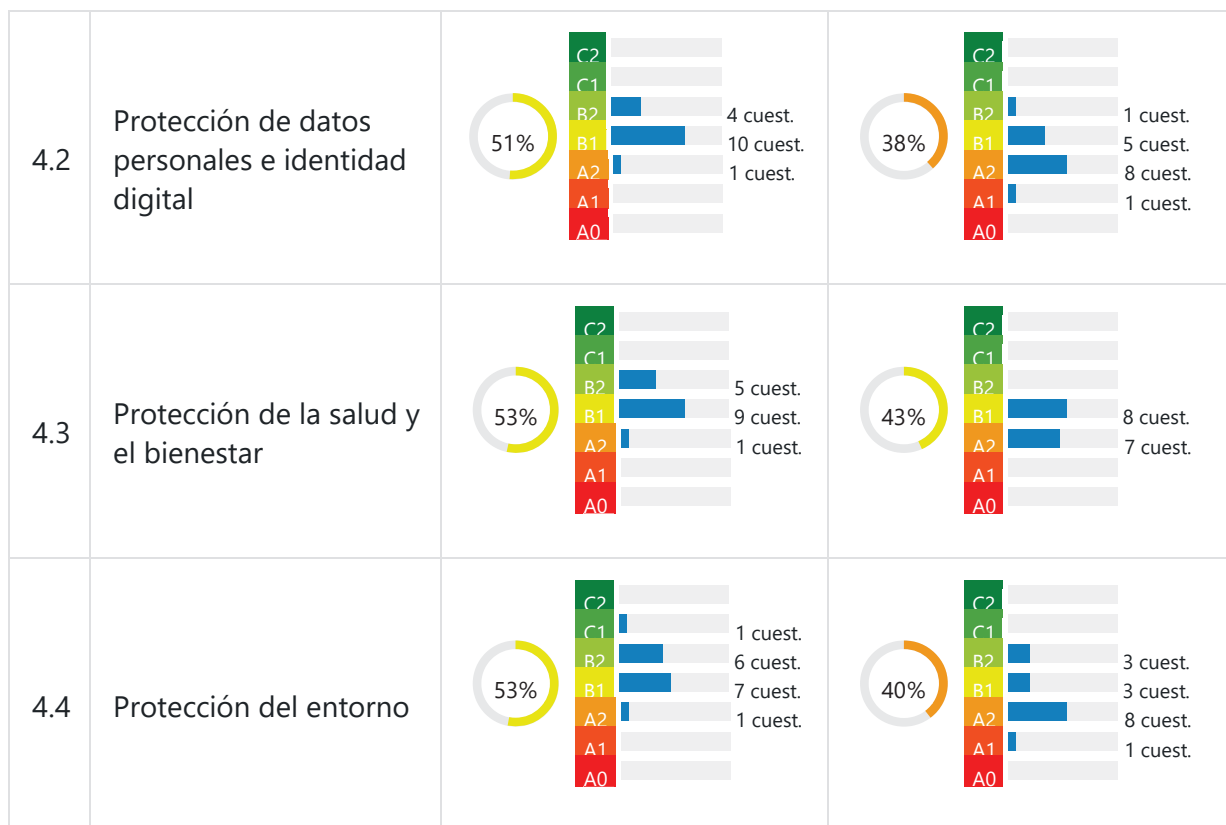


Gráfico 9. Resultados de las competencias de la cuarta área: seguridad

En cuanto a la cuarta área, podemos decir que en la primera competencia (protección de dispositivos y de contenido digital) que el grado de conocimiento es de 49% mientras el de uso es muy inferior (34%) y la mayoría de los docentes tiene un nivel entre A1 y A2. Esta misma situación se refleja también en la segunda competencia (protección de datos personales e identidad digital) en que el grado de utilización es 38% mientras el de conocimiento es de 51%. Por otra parte, podemos decir que los grados de utilización son inferiores al 50% en la tercera (protección de la salud y el bienestar) y cuarta (protección del entorno) competencias puesto que representan respectivamente el 43% y el 40%. Al contrario, en estas competencias los niveles de conocimiento son de grado intermedio y constituyen individualmente el 53%.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

COMPETENCIA	CONOCE	UTILIZA
-------------	--------	---------

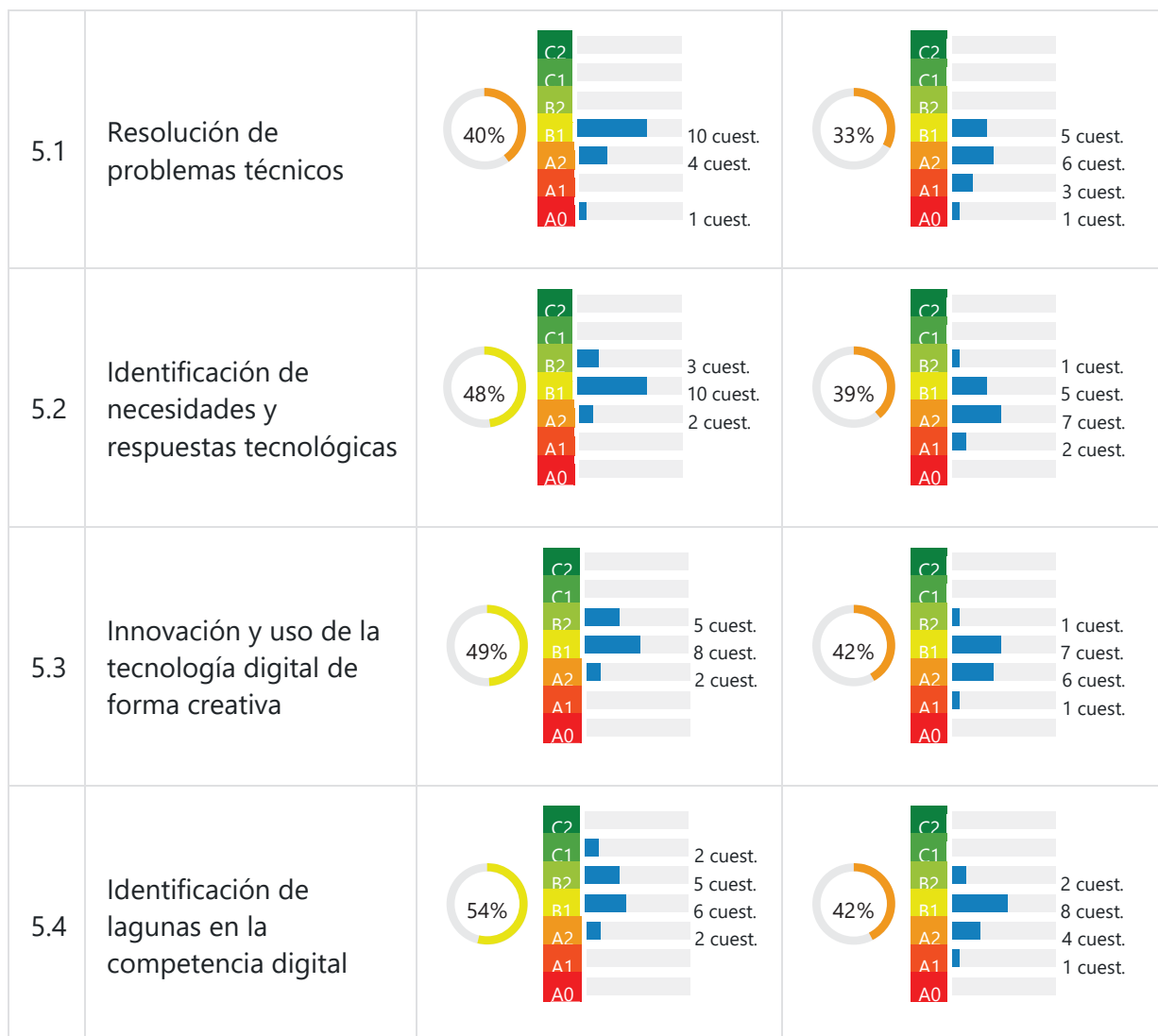


Gráfico 10. Resultados de las competencias de la quinta área: resolución de problemas

En cuanto a la quinta área, podemos explicar que en la primera (resolución de problemas técnicos), segunda (identificación de necesidades y respuestas tecnológicas) y tercera (innovación y uso de la tecnología digital de forma creativa) competencias tanto los grados de conocimientos como los de uso son inferiores al 50%. Además, los porcentajes de utilización son muy bajos y respectivamente son 33%, 39% y 42%. Respecto a la cuarta competencia (identificación de lagunas en la competencia digital) vemos que el nivel de conocimiento constituye el 54% mientras el de uso es 42%. Por otra parte, en esta competencia encontramos docentes con niveles de uso muy básicos (A1 y A2). Después de la presentación y descripción de los resultados obtenidos de los cuestionarios de los docentes, en el siguiente punto presentaremos los de los alumnos.

3.1.2. Presentación de los resultados del cuestionario del alumnado

El cuestionario del alumno es una adaptación del cuestionario del docente. De hecho, hemos realizado un cuestionario para un grupo de 100 estudiantes senegaleses para

analizar el uso de las herramientas digitales en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. Los resultados obtenidos pueden desglosarse de la manera.

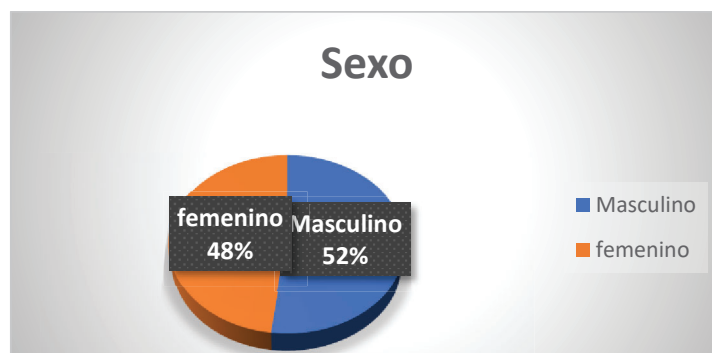


Gráfico 11. Distribución de la variable sexo

En esta figura, podemos decir que existe un número casi equilibrado de los estudiantes respecto a su sexo. Así pues, los hombres forman el 52% de nuestra muestra mientras el 48% restante son mujeres. Por lo tanto, la diferencia existente entre hombres y mujeres es de 4 %.

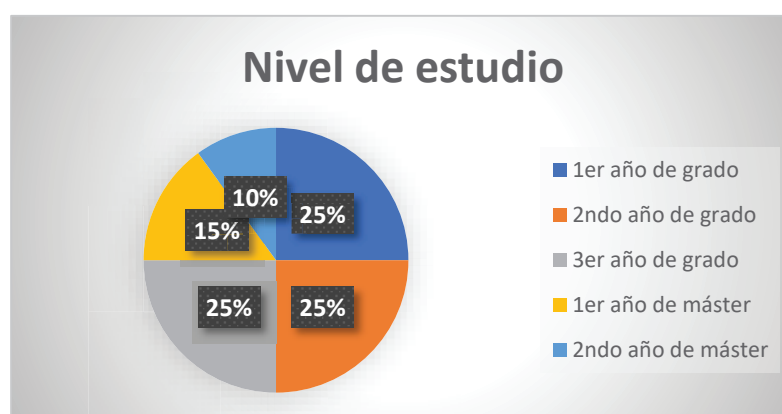


Gráfico 12. Distribución de la variable nivel de estudio

En esta variable de nivel de estudio, podemos decir que la mayoría de los estudiantes que forman nuestra muestra está en el grado ya que es el 75%. Por lo tanto, los alumnos en primer, segundo y tercer años constituyen en cada uno de estos niveles el 25%. Por otra parte, los alumnos en máster forman el 25% restante repartido en dos grupos: primer año de máster (15%) y segundo año de máster (10%). Por lo tanto, podemos decir que existe en desequilibrio entre el porcentaje de los estudiantes en grado y el de los alumnos en máster, lo cual es debido al pequeño número de estudiantes de máster.

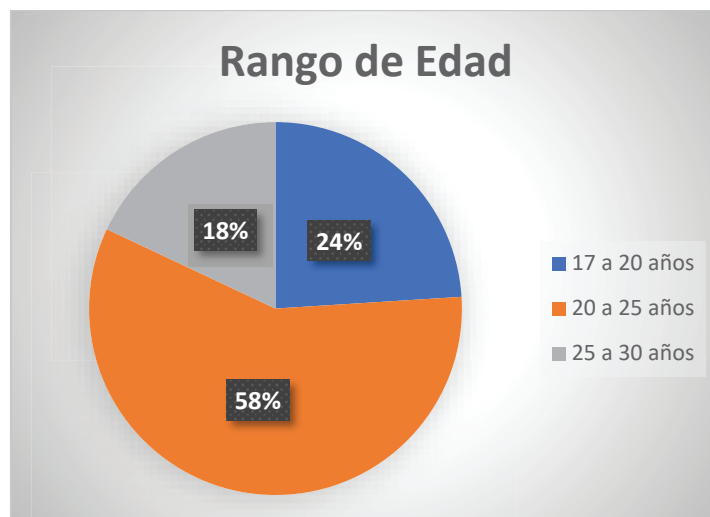


Gráfico 13. Distribución de la variable rango de edad

En este gráfico, podemos ver que la edad de la mayoría de los estudiantes varía entre 20 y 25 años. Asimismo, este rango de edad constituye el 58% de la muestra. Por otro lado, podemos destacar que los estudiantes cuya edad está entre 17 y 20 años forman el 24% mientras los que están entre 25 y 30 años representan el 18%. En suma, podemos decir que los estudiantes de nuestra muestra son mayoritariamente jóvenes.

	Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
Se usan en el aula estrategias de navegación por internet (p. e. búsquedas, filtros, uso de operadores, comandos específicos, uso de operadores de búsqueda, etc.)	39	10	7	7	27
Se utilizan los Recursos Educativos Abiertos.	20	2	0	0	78
Se han mencionado los proyectos de mi centro relacionados con las tecnologías digitales	47	14	2	0	37
Se usan en el aula o trabajos con soluciones para la gestión y el almacenamiento en la "nube", compartir archivos, concesión de privilegios de acceso, etc. (p. e. Drive, Onedrive, Dropbox u otras)	56	0	0	0	44
Se usa una plataforma con sistemas de protección de dispositivos o documentos en el aula (control de acceso, privilegios, contraseñas, etc.)	63	0	0	0	37
Se utiliza o funciona El software de la Pizarra Digital Interactiva de mi centro.	58	13	6	0	23
Se utiliza el software disponible en el caso para las calificaciones, asistencias, comunicación con familiares, contenidos y evaluación de tareas, etc.	14	25	43	18	0

Tiene acceso el alumnado a herramientas para la comunicación en línea: foros, mensajería instantánea, chats, videoconferencias, ...	83	14	3	0	0
Se utilizan las herramientas para el almacenamiento y gestión de archivos y contenidos compartidos (p. e. Drive, Box, Dropbox, Office 365, etc.)	76	05	2	0	17
Se utilizan herramientas como las grabaciones de voz (podcast) en el aula.	18	38	29	13	2
Se utilizan herramientas para crear presentaciones en el aula.	33	29	18	10	0
Se utilizan Redes sociales o comunidades de aprendizaje para compartir información y contenidos educativos (p. e. Facebook, Twitter, Google+ u otras)	87	10	3	0	0
Se utilizan canales específicos de vídeos didácticos en el aula	61	18	11	0	10
Se utilizan espacios para formarme y actualizar mi competencia digital	34	12	0	0	54
Se crean contenidos, herramientas mediante las TIC en el aula.	10	7	43	40	0
Se habla de las estrategias para la búsqueda, localización y selección de información en distintos soportes o formatos (texto, vídeo, etc.) en el aula	48	22	18	4	8
Se utilizan adecuadamente en el aula herramientas para realizar la evaluación, tutoría o seguimiento del alumnado	37	23	19	9	12
Se utilizan herramientas con códigos QR (Quick Response) en el aula	27	0	0	0	73
Se utilizan en el aula herramientas como: como: infografías, gráficos interactivos, mapas conceptuales, líneas de tiempo, etc.	18	12	18	0	52
Se ha hecho referencia en el aula a normas sobre el uso responsable y saludable de las tecnologías digitales	47	19	5	0	29
Se utilizan en el aula herramientas para el aprendizaje compartido o colaborativo (p. e. blogs, wikis, plataformas específicas como Edmodo u otras)	49	16	03	0	32
Se utilizan en el aula herramientas para pruebas de evaluación	51	16	24	5	4
Se utilizan actividades didácticas creativas para desarrollar la competencia digital en el alumnado	25	47	10	2	16
Se recomiendan en el aula opciones para combinar la tecnología digital y no digital para buscar soluciones en el proceso de enseñanza-aprendizaje	12	15	19	33	21
Se habla en el aula de los criterios para evaluar la fiabilidad de las fuentes de información, datos, contenido digital, etc.	39	17	28	03	13

Sabe utilizar el alumnado adecuadamente los recursos digitales adaptados del centro.	67	19	14	0	0
Se utilizan herramientas para elaborar rúbricas en el aula.	35	9	3	0	53
Se utilizan y recomiendan herramientas como vídeos didácticos en el aula	23	21	28	29	0
Se desarrollan actividades con técnicas de gamificación.	0	0	0	0	100
Se utilizan herramientas para el enriquecimiento de contenidos en diferentes formatos en el aula (p. e. textos, tablas, audio, imágenes, vídeos, etc.)	19	24	30	27	0
Se utilizan espacios para compartir archivos, imágenes, trabajos, etc.	36	19	25	17	3

Tabla 4. Resultados de los estudiantes: conocimiento y uso de las competencias digitales

En la tabla 4, podemos ver como el grado de desconocimiento e inutilización de las competencias digitales en el aula para el alumnado es muy elevado. Por lo tanto, podemos poner énfasis en los datos más llamativos. En este caso, destacamos primero el 78% de los alumnos afirma que no se utilizan los recursos educativos abiertos y el 20% desconoce estos recursos. Asimismo, el 47% de los alumnos subraya que nunca se han mencionado los proyectos de su centro relacionados con las tecnologías digitales mientras el 37% desconoce aquellos proyectos. En cuanto a las estrategias de almacenamiento y compartir archivos (*Drive, Onedrive, Dropbox* u otras) notamos que el 56% afirma que nunca lo han utilizado mientras el 44% no conoce estas herramientas. Respecto al uso de una plataforma con sistemas de protección de dispositivos o documentos en el aula (control de acceso, privilegios, contraseñas, etc.) observamos su alto nivel de desconocimiento que es el 37% y su porcentaje de no utilización es el 67% de la muestra. En lo que concierne al funcionamiento y uso del software de la pizarra digital interactiva, es importante subrayar que el 58% nunca lo ha utilizado y el 28% desconoce este recurso. Igualmente, podemos ver que la mayoría de los alumnos o sea el 84% contesta que nunca tiene acceso el alumnado a herramientas para la comunicación en línea (foros, mensajería instantánea, chats, videoconferencias). De las herramientas que permiten la creación de presentaciones, el 33% de nuestra muestra nunca lo ha utilizado en su aula mientras el 29% lo ha usado alguna vez. En lo que atañe a la utilización de las redes sociales o comunidades de aprendizaje para compartir información y contenidos educativos, el 87% contesta que nunca fueron utilizadas en el proceso de enseñanza y aprendizaje del español mientras el 10% contesta que fueron usadas alguna vez. En cuanto a los espacios que permiten al estudiante formarse y actualizar su competencia digital, podemos subrayar que el 34% no los ha utilizado nunca y el 54% desconoce estos espacios. Por otra parte,

destacamos que el 12% desconoce las herramientas para realización de evaluación, tutoría o seguimiento de su aprendizaje mientras el 37% afirma que nunca los ha utilizado y el 23% alguna vez. En nuestra muestra, podemos observar que el 73% de los alumnos desconoce las herramientas con códigos QR (*Quick Response*) y el 27% puntualiza que nunca fueron desarrolladas en el aula. En lo referente al uso de las herramientas como: infografías, gráficos interactivos, mapas conceptuales, líneas de tiempo, etc., en el aula, el 52% desconoce estos recursos y el 18% no los ha usado. Respecto al uso de herramientas para el aprendizaje compartido o colaborativo (p. e. *blogs*, *wikis*, plataformas específicas como Edmodo u otras), podemos señalar que la inutilización constituye el 49% mientras el 32% los desconoce. Por otra parte, el 47% explica que fueron desarrolladas alguna vez las actividades didácticas creativas para desarrollar la competencia digital en el alumnado y el 25% contesta que no fueron utilizadas nunca mientras el 16% las desconoce. Asimismo, el 67% recalca que nunca sabe utilizar adecuadamente los recursos digitales adaptados del centro. Del mismo modo, el 19% no conoce los recursos digitales adaptados del centro. En cuanto al desarrollo de actividades con técnicas de gamificación, podemos ver que el 100% desconoce estas herramientas y actividades. De hecho, podemos decir que existe un riesgo de exclusión digital en la enseñanza del español en este centro por el nivel elevado de desconocimiento y exclusión de las herramientas digitales. Asimismo, estos resultados están vinculados a los del profesor en los que encontramos un nivel inferior de uso de las competencias digitales en las tareas docentes. En realidad, podemos afirmar que el no uso de las herramientas digitales por parte del profesor ha afectado el desarrollo de las competencias digitales del alumno.

En suma, podemos decir que resultados conseguidos de los cuestionarios desempeñan un papel muy importante dado que facilitan la interpretación y el establecimiento de un perfil en cuanto a la enseñanza- aprendizaje del español y el uso o exclusión de las herramientas digitales en este proceso además del desarrollo de las competencias digitales. Por lo que en el punto siguiente interpretaremos los resultados obtenidos de las encuestas.

3.2. INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

En esta parte, se realiza la interpretación apoyándonos en los resultados de los cuestionarios de los docentes y estudiantes universitarios en Senegal. De hecho, los puntos que iremos comentando en esta parte analítica son respectivamente: falta y

desconocimiento de los recursos digitales, la carencia de políticas educativas para la digitalización del aula de español en Senegal, inaccesibilidad y falta de formación previa del profesorado, la inaccesibilidad de las TIC en los ámbitos de enseñanza del español en Senegal.

Además, el análisis de los resultados se complementa por las preguntas abiertas que aparecen tanto en el cuestionario del alumno como en el del docente. Estas cuestiones para el alumno son: ¿Cuáles son los problemas encontrados en el aula en el momento de usar las TIC? ¿Existen clases o formación en tu centro para el uso de las TIC? (Sí las hay, explica que estudias en estas clases) ¿Qué piensas del uso de las TIC en la enseñanza del español en Senegal? y para el profesorado: ¿Qué opinas del uso de las herramientas digitales en su enseñanza, aula, centro o país?

3.2.1. Falta y desconocimiento de los recursos digitales

Después de la realización de los cuestionarios, podemos intuir que el principal problema existente en el aula de español en las universidades senegalesas es la falta y el desconocimiento de los recursos digitales. Así que la mayoría de los alumnos desconocen la existencia de herramientas o estrategias digitales que facilitan el descubrimiento, el autoaprendizaje y aprendizaje del español. Por lo tanto, manifiestan una cierta carencia respecto al uso de las competencias digitales en el proceso de enseñanza y aprendizaje del español. A modo ilustrativo en las tres primeras preguntas:

- 1. ¿Se usan en el aula estrategias de navegación por internet (p. e. búsquedas, filtros, uso de operadores, comandos específicos, uso de operadores de búsqueda, etc.)?*
- 2. ¿Se utilizan los Recursos Educativos Abiertos?*
- 3. ¿Se han mencionado los proyectos de mi centro relacionados con las tecnologías digitales?*

En estas tres preguntas, los alumnos han contestado mayoritariamente de manera respectiva 66%,98% y 84% que les resultan desconocidos y nunca fueron utilizados en el aula. De hecho, se puede decir que el desconocimiento de las herramientas digitales en el aprendizaje del español constituye uno de los pilares que pueden llevar al riesgo de exclusión. Uno de los desencadenadores de la falta y no conocimiento de las herramientas digitales con fines didácticos es a causa de la brecha digital existente entre los países desarrollados y los subdesarrollados. Consecuencia de esto, es la inaccesibilidad a los

conocimientos e informaciones por parte del alumno. En cuanto al analfabetismo digital Rodríguez Ramos (2019) subraya comenta lo siguiente:

El analfabetismo digital, es un cáncer cultural que aqueja tanto a los países en vías de desarrollo, como a los países completamente desarrollados. Hoy, las competencias digitales son un bien intangible de alto valor (detonador de desarrollo económico y social), que los sistemas educativos han sabido escasear. (Rodríguez Ramos, 2019)

Por lo tanto, podemos concluir que uno de los desafíos de la enseñanza del español en Senegal y particularmente en el nivel universitario es la alfabetización digital en el sistema educativo para que tanto el docente como el alumno puedan aprovechar de las herramientas educativas digitales. Además, una causa de este desconocimiento es debido a la no utilización provechosa de la Pizarra Digital Interactiva que existe en este centro. A pesar de los resultados conseguidos, el centro universitario que nos ha servido de muestra dispone de una pizarra digital interactiva, pero que no recurren los profesores y alumnos en la enseñanza y aprendizaje del español. En el informe final del *Iberian Research Project*, Dulac, (2006) concluye:

La Pizarra Digital mejora notablemente los procesos de enseñanza y aprendizaje, es bien aceptada por los profesores, motiva a alumnos y profesores, se integra perfectamente en la actividad docente cotidiana de las aulas y propicia la creatividad de los profesores. También afirman que es necesaria la formación técnica, pedagógica, metodológica y que potencie la creatividad para la correcta utilización y aprovechamiento de la Pizarra Digital Interactiva. (Dulac,2006)

No obstante, el uso de la pizarra digital interactiva ayudaría a luchar contra la brecha educativa. Asimismo, este problema está vinculado a problemas como la inaccesibilidad de las herramientas y la falta de formación por parte del profesorado que analizaremos en el siguiente punto.

3.2.2. Inaccesibilidad y falta de formación previa del profesorado

Como lo hemos mencionado anteriormente, el desconocimiento de las herramientas digitales en el aula de español es debido a unos factores entre los cuales podemos subrayar el profesorado. La mayoría de los profesores siguen un método conductista, por lo que algunos de ellos no realizan actividades en el aula en las que el alumnado pueda desarrollar su competencia digital. Así que, existen ciertos profesores que redactan sus lecciones además pasan copias al alumnado o las dictan en el aula. Por ello, las lecciones dictadas constituyen uno de los factores principales del desconocimiento de estas herramientas además conduce al alumnado a la memorización de los contenidos ofrecidos por el docente; así que el alumno es una entidad pasiva con el proceso tradicional. Además

del método utilizado, otros de los problemas encontrados son la inaccesibilidad de los recursos digitales y aplicación en el aula.

Apoyándonos en los resultados del profesor, podemos decir que el promedio de conocimiento es superior a su aplicación. En competencias tales como interacción mediante tecnologías digitales, desarrollo de contenidos digitales, integración y reelaboración de contenidos digitales tenemos unos 30 % respecto a su uso por parte del profesor, lo cual crea un abismo en este proceso de enseñanza y aprendizaje. Así, en la pregunta explicativa en el cuestionario de los docentes ¿Qué opinas del uso de las herramientas digitales en su enseñanza, aula, centro o país? uno de los profesores justifica esta inutilización con las siguientes palabras: *“queremos ofrecer la mejor enseñanza a nuestro alumno ya que es el centro de esta docencia, pero tenemos carencias que impiden utilizar en la mayoría de las veces las herramientas digitales en el aula como el fallo permanente del internet en nuestro centro educativo”*. Así que, la inaccesibilidad a estas herramientas en el aula puede ser causada por los problemas encontrados y la falta de recursos educativos. En el caso del centro elegido para la realización de esta muestra, los docentes no pueden desconocer la importancia del uso de los recursos educativos digitales dado que han realizado sus doctorados en los países desarrollados, pero encuentran dificultades a la hora de la aplicación o uso en su práctica docente.

Aparte de la inaccesibilidad, es importante subrayar la falta de formación del profesorado en aplicar las tecnologías de comunicación e información en el aula de español. Este problema se puede observar en el grado inferior respecto al uso de las competencias digitales, por lo que los profesores manifiestan carencias en su aplicación en el aula. Además, otros de los problemas vinculados a esto es la contratación inmediata de doctorandos o suplentes con un máster que no tienen una experiencia en formación didáctica o pedagógica alguna. Por lo tanto, podemos decir que el desafío de los docentes senegaleses es el desarrollo de las competencias digitales docentes. Al respecto a estas competencias Padilla-Hernández y Gámiz-Sánchez (2020) puntualizan que: *“la competencia digital docente (CDD) se considera un aspecto clave en las funciones del profesorado para la integración educativa de las tecnologías de la información y la comunicación”* (Padilla-Hernández y Gámiz-Sánchez ,2020:3). No obstante, la mayoría de los docentes excluye las herramientas digitales en el aula, lo cual conduce al riesgo de exclusión digital debido a la brecha digital que desencadena en la brecha educativa en Senegal.

De hecho, podemos decir que estas carencias son el resultado de la falta de políticas educativas para la incorporación de las TIC en la enseñanza del español en Senegal, problema que trataremos en el apartado venidero.

3.2.3. La carencia de políticas educativas para la digitalización del aula de español en Senegal

En consonancia con los resultados obtenidos respecto a la poca utilización de las TIC y el desconocimiento de estas por parte del alumnado, podemos decir que en los ámbitos de enseñanza del español en Senegal existen una carencia de políticas educativas respecto al uso de las herramientas digitales. Por lo tanto, el sistema educativo senegalés sufre en cierta medida un riesgo de exclusión digital. Para vencer este problema, las políticas educativas nacionales deben orientar el enfoque de enseñanza tomando en cuenta los factores de globalización como el avance tecnológico para favorecer y no marginalizar el estudiantado. En cuanto a la importancia de una buena gestión de las políticas educativas podemos recalcar las siguientes palabras:

En las últimas décadas los programas nacionales de educación se han visto influidos por políticas internacionales que han buscado la convergencia entre países de diferentes regiones e, incluso, la interconexión a escala mundial. La globalización económica, social, cultural y política es ensalzada por defensores del triunfante capitalismo global y denostada por quienes ven crecientes mecanismos de desigualdad y marginación que excluyen a una parte importante de la población. Los gobiernos nacionales están viendo recortada su autonomía por la influencia de una agenda común en políticas educativas que han hecho de la educación un instrumento para la mejora de la economía y la competitividad entre países. (Rodríguez Martínez, 2020: 12)

En sincronía con esta idea, las políticas educativas senegalesas deben promover el uso de las herramientas digitales en la enseñanza del español en Senegal. Esta carencia no solo se nota en el desconocimiento y no utilización de los recursos digitales en el aula, sino también en que existen unas carencias que no pueden permitir tanto al profesorado como el docente desarrollar sus competencias. Dichas carencias se notan en los resultados de las encuestas dado que los alumnos destacan únicamente el aprendizaje de la ofimática (*Word, Excel, Power Point*). Además, no disponen de unas plataformas que permiten regularizar el aprendizaje y favorecer la comunicación a través de foros, mensajerías, chats, entre otras herramientas tecnologías destinadas a la enseñanza y el aprendizaje especialmente del español. Por lo que, podemos decir que la no disposición de plataformas y recursos educativos abiertos es debido a las carencias de políticas educativas en esta línea. Por otra parte, Rodríguez-García y Martínez Heredia subrayan que:

el contexto educativo, como eje fundamental de nuestra sociedad, no tarda en ver reflejados todos los avances que va teniendo la sociedad en todas y cada uno de los pilares que lo

componen: sistema de organización, procesos de enseñanza aprendizaje, roles del profesorado y del alumnado, relaciones interpersonales, metodologías docentes, currículum, objetivos, planes de formación e innovación, etc. (Rodríguez-García y Martínez Heredia, 2017 :52)

De acuerdo con este argumento, podemos decir que las políticas educativas de Senegal deben ajustarse al avance de la tecnología para su sistema de organización, las funciones del proceso, las metodologías y procesos de enseñanza y aprendizaje, objetivos, currículum, entre otros aspectos relacionantes al sector educativo. Por lo tanto, la falta de política educativas conduce a la inaccesibilidad de las TIC en todos los ámbitos de enseñanza del español Senegal, lo cual analizaremos en el siguiente punto.

3.2.4. La inaccesibilidad de las TIC en los ámbitos de enseñanza del español en Senegal.

Los resultados de los cuestionarios nos enseñan sobre el poco uso de las herramientas digitales en la enseñanza del español en Senegal en el ámbito universitario. No obstante, se puede suponer que esta falta de utilización de estos recursos está presente en todos los ámbitos del sistema educativo senegalés. Además, es importante subrayar que es en la universidad donde encontramos, a pesar de estos resultados, una mejor inclusión de herramientas digitales dado que en los niveles inferiores se nota su casi existencia. En el caso de los ámbitos preuniversitarios los docentes no recurren a las herramientas debido al hecho de que durante su formación didáctica no se desarrollan habilidades o estrategias consistentes en la inclusión de la TIC en el aula de español. Por otra parte, es necesario destacar que la mayoría de los centros educativos senegaleses no tienen a su disposición herramientas tecnológicas en el aula por causa de recursos y de la brecha digital. Por lo tanto, desde los ciclos inferiores la enseñanza del español se hace sin el desarrollo de las competencias digitales. Esta misma situación se repite en los ámbitos universitarios en los cuales los alumnos podrían aprovechar ventajosamente el uso de las TIC en el aula. Por ello, podemos concluir que los profesores de español y alumnos en Senegal no tienen constantemente acceso a las herramientas tecnológicas para la enseñanza y el aprendizaje. De hecho, podemos decir que el sistema educativo senegalés necesita una alfabetización y desarrollo de competencias digitales. A este propósito, es importante subrayar las palabras García Valcárcel cuando comenta:

el interés de las competencias reside en que se han convertido en uno de los pilares del cambio educativo que se pretende llevar a cabo en todos los niveles educativos a nivel nacional e internacional para afrontar los retos de la sociedad del conocimiento. La enseñanza por competencias se perfila como una visión diferente, dando importancia a la dimensión práctica del conocimiento y a la transferencia de éste a situaciones vitales (García Valcárcel, 2016: 03).

Sin embargo, esta inaccesibilidad reflejada en las respuestas de los cuestionarios se percibe también en la situación caótica del sistema educativo senegalés en los diferentes niveles durante la crisis sanitaria causada por el coronavirus. Es importante señalar que los centros educativos senegaleses cerraron el 24 de marzo, por lo que por la brecha digital Senegal está en riesgo de exclusión digital vinculada a la brecha educativa ya que no existe ninguna plataforma educativa que permite la enseñanza y el aprendizaje, entre otros recursos educativos. Por lo tanto, con la falta de recursos educativos digitales en el proceso de enseñanza y aprendizaje está en una situación de apagón educativo causada por el riesgo de exclusión digital. Asimismo, la inaccesibilidad a las herramientas digitales y su falta de utilización conduce a las disparidades no solo a nivel tecnológico sino también educativo, que son los efectos de la brecha digital en Senegal durante el periodo de crisis. Esta situación no solo afecta las universidades sino también los niveles secundario y medio. De hecho, para colmar la falta de política educativa con las estrategias digitales para el aprendizaje del español, los docentes en español para la enseñanza media y secundaria imparten clases en las cadenas televisivas durante el periodo de cuarentena:

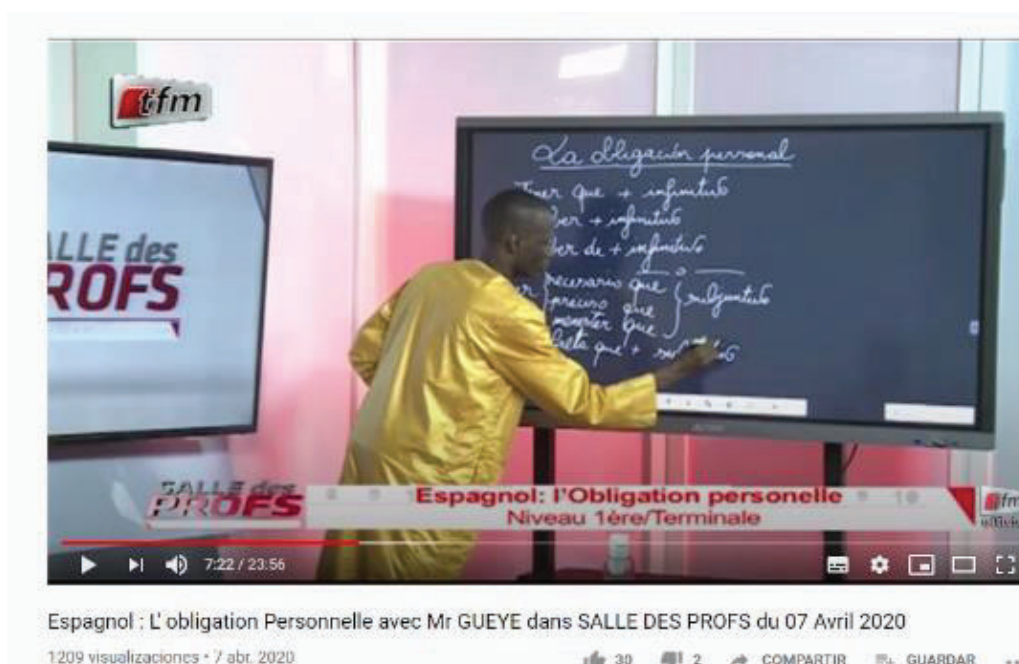


Imagen 1. Clases transmitidas por la televisora nacional senegalesa durante la crisis Covid 19.

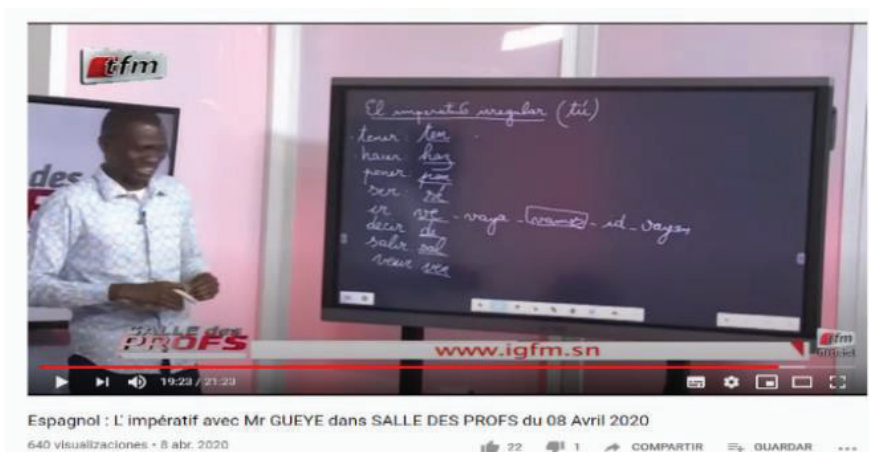


Imagen 2. Clases transmitidas por la televisora nacional senegalesa durante la crisis Covid 19.

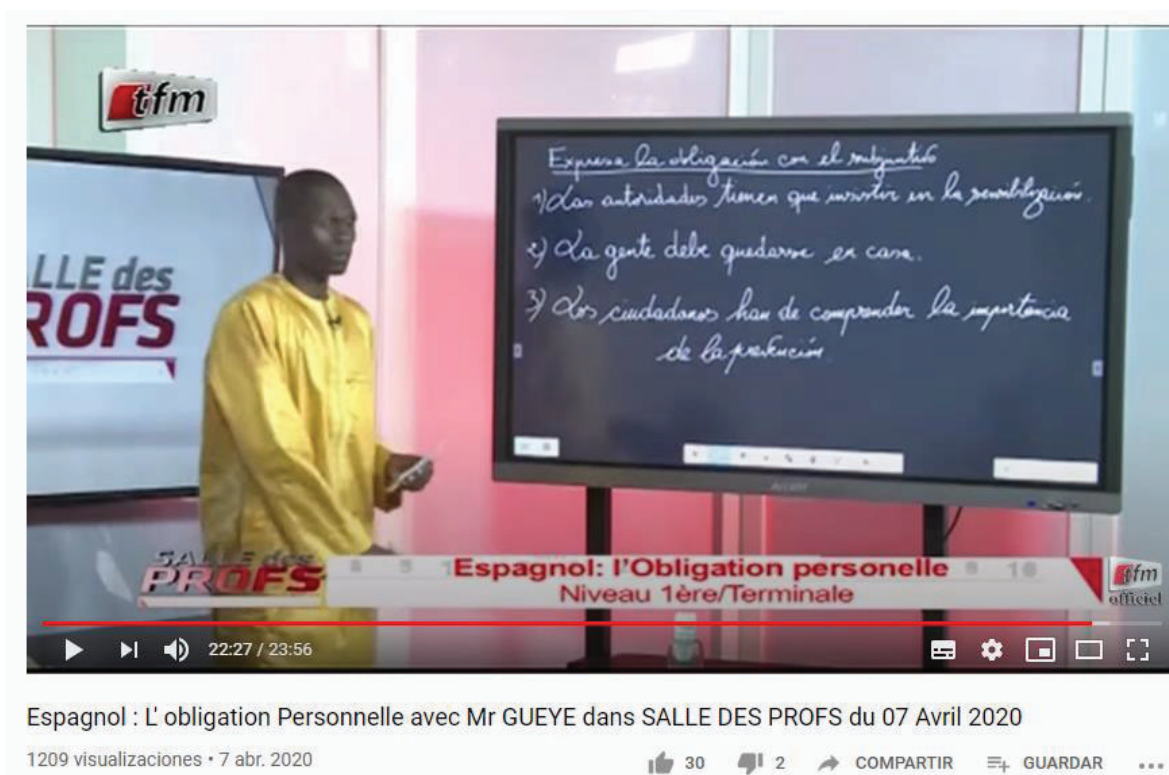


Imagen 3. Clases transmitidas por la televisora nacional senegalesa durante la crisis Covid 19.

Por lo tanto, en estas imágenes vemos el uso de una herramienta digital. Sin embargo, el profesor además de enseñar contenidos puramente gramaticales no aprovecha las herramientas digitales para hacer descubrir los recursos destinados a la enseñanza y aprendizaje del español. Además, no usa ningún recurso educativo para la realización de actividades. Esta inaccesibilidad y desconocimiento de las herramientas educativas digitales están relacionados a que durante su formación en la FASTEF no se mencionan la importancia de las TIC en este proceso además del desarrollo de la competencia

comunicativa en este ámbito. Por otra parte, remite también a la falta de políticas educativas.

En suma, podemos decir existe un riesgo de exclusión digital en la enseñanza del español en Senegal no solo presente en el nivel preuniversitario sino también en el universitario. Es un fenómeno recurrente en el sistema educativo senegalés, por lo que el desafío consiste en evitar el riesgo de exclusión digital y la brecha educativa. Por lo tanto, nuestra propuesta didáctica se inscribe en este marco para evitar el analfabetismo digital particularmente en el proceso de enseñanza y aprendizaje del español en Senegal.

CAPÍTULO IV: PROPUESTA DIDÁCTICA PARA DESARROLLAR LA COMPETENCIA DIGITAL EN LAS AULAS DE ELE EN SENEGAL

En este capítulo, presentaremos una propuesta didáctica destinada a la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. Es importante mencionar que nuestra propuesta es una política educativa que favorece la inserción o inclusión de las herramientas digitales en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. Asimismo, esta política educativa se desglosa en dos aportaciones: la creación de una plataforma o campus virtual y la disposición de un inventario de recursos digitales para la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. De hecho, en los siguientes puntos presentaremos respectivamente la plataforma digital y el inventario de recursos digitales.

4.1. LA PLATAFORMA DIGITAL: AULA SENEGALESA

Aula Senegalesa es el nombre del entorno virtual de nuestra propuesta didáctica. Para entender su conceptualización, objetivos y funcionamientos contestaremos a las siguientes preguntas: ¿Qué es *Aula Senegalesa*? ¿Para quién es *Aula Senegalesa*? ¿Dónde está la plataforma? ¿Para qué sirve la plataforma? ¿Cómo funciona *Aula Senegalesa*? ¿Cuándo se accede a la plataforma?

4.1.1 ¿Qué es *Aula Senegalesa*?

Aula Senegalesa es un campus virtual creado gracias a la plataforma Moodle. Esta es una herramienta dinámica que facilita la gestión de la enseñanza y aprendizaje a través de entornos virtuales. Así que, podemos decir que *Aula Senegalesa* es un espacio que facilita la gestión de la enseñanza y aprendizaje tanto del alumno como el profesor de español en Senegal. De hecho, Aula Senegalesa cumple con los objetivos y características de Moodle. Entre estas características Zamora Acanda y Hernández Manso afirman que los entornos virtuales de esta plataforma permiten:

La creación, gestión y distribución de actividades formativas a través de la web, integrando materiales y herramientas de comunicación, colaboración y gestión educativa que, gracias a una interfaz web, permiten al estudiante interactuar con la plataforma para que pueda seguir y realizar todas las actividades formativas que el sistema y el modelo pedagógico pueden permitir. (Zamora Acanda y Hernández Manso, 2015: 18)

En constancia con esto, podemos decir que nuestro campus virtual contribuye a la integración de las herramientas digitales en Senegal y favorece el desarrollo de las competencias digitales del alumno y del profesor de español. Por otra parte, *Aula Senegalesa* contribuye a la formación continua del profesorado y estudiantado senegaleses.



Imagen 4. Plataforma Moodle

4.1.2 ¿Para quién es Aula Senegalesa?

Nuestra plataforma educativa está dirigida a alumnos, profesores, formadores, tutores y docentes universitarios senegaleses. Así, permite tanto a los profesores como a los alumnos acceder a entornos para hacer una combinación de la enseñanza y aprendizaje tradicionales con los entornos y competencias virtuales. Asimismo, es una herramienta para los estudiantes y docentes de español en el nivel superior. Por lo tanto, permite luchar contra el riesgo de exclusión causada por la brecha digital en el sector educativo y particularmente universitario. De hecho, el docente, formador, tutor y profesor tienen acceso a herramientas para compartir, diseñar, impartir, actualizar y formarse en las competencias digitales y las de sus alumnos.

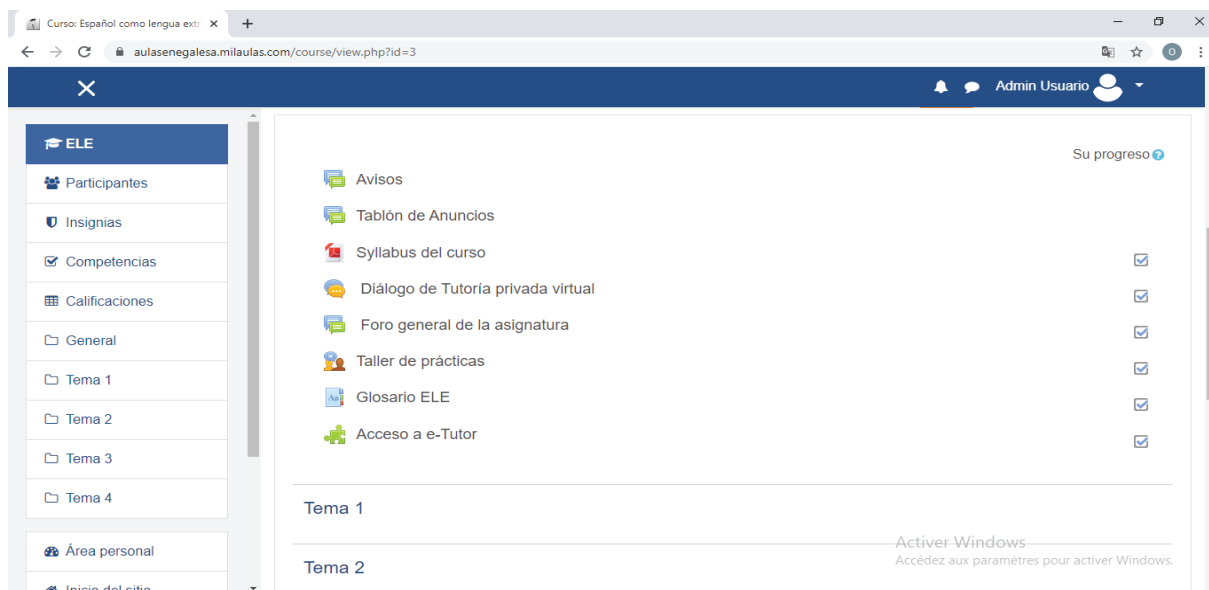


Imagen 5. Plataforma Moodle

4.1.3. ¿Dónde está la plataforma?

Como lo hemos mencionado anteriormente, estaría en un entorno virtual de Moodle, por lo que tanto los estudiantes como los docentes pueden encontrar la plataforma gracias a este enlace <https://aulasenegalesa.milaulas.com/login/index.php?lang=es>.

4.1.4. ¿Para qué sirve la plataforma?

Aula Senegalesa es un campus virtual senegalés para universitarios de enseñanza y aprendizaje del español como lengua extranjera o segunda, así que favorece la gestión de usuarios. Por otra parte, facilita muchos accesos y las asignaciones de roles. Además, *Aula Senegalesa* es entorno virtual en el que se puede hacer el diseño de estructuras pedagógicas con acciones formativas. Igualmente, es una plataforma en el que se puede hacer la gestión de recursos didácticos y actividades formativas para el docente y el alumno senegaleses. Por otro lado, *Aula Senegalesa* es un recurso en el que los docentes pueden contralar seguir el proceso de aprendizaje del alumnado senegalés. Es importante añadir que, es un espacio virtual en el que los docentes pueden hacer las evaluaciones de los alumnos y generar informes. Asimismo, *Aula Senegalesa* es un campus en el que el docente y los alumnos pueden acceder a vías para comunicarse. De la misma, favorece la interacción entre alumnos o entre el docente y los alumnos a través de los espacios de aprendizaje colaborativo. Por lo tanto, los alumnos y los docentes tienen acceso a herramientas para publicar contenidos, lecciones, enlaces, videos, foros, chats, mensajería, entre otros aspectos para favorecer la enseñanza y aprendizaje del español en

Senegal y el desarrollo de las competencias digitales. Además, su creación favorece la alfabetización digital y evitar el riesgo de exclusión.

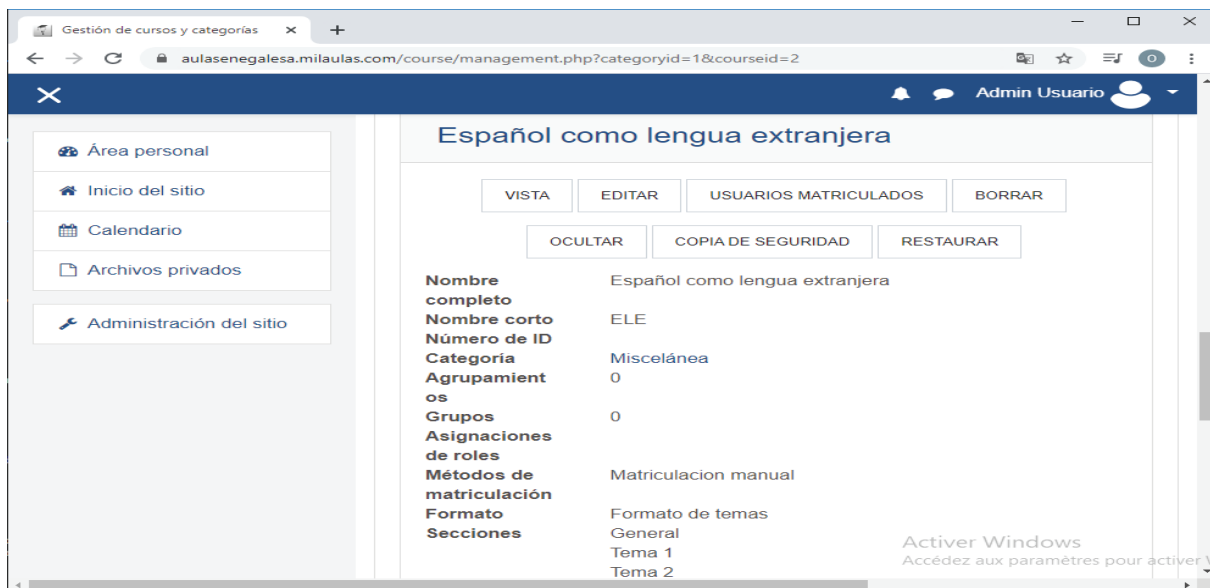


Imagen 6. Plataforma Moodle: edición

4.1.5. ¿Cuándo se accede a la plataforma?

Para acceder a la plataforma, todos los usuarios deben señalarse para la creación de cuenta y una contraseña. Por lo tanto, tanto el alumno como el docente pueden acceder a sus cursos con sus usuarios después de registrarse.

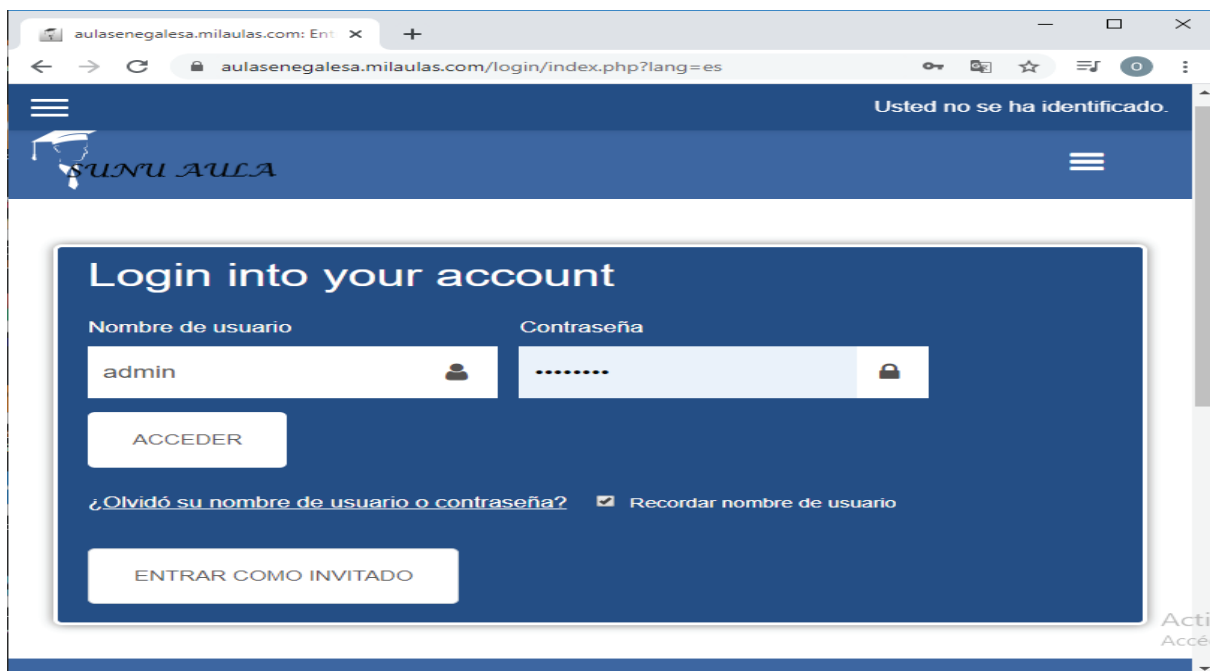


Imagen 7. Plataforma Moodle: acceso

4.1.6. ¿Cómo funciona Aula Senegalesa?

Aula Senegalesa es una plataforma intuitiva y el usuario se acostumbra rápidamente al interfaz. De hecho, después de la creación de la cuenta, el docente puede crear su curso, y subir las diferentes herramientas que juzgue necesarias para llevar a cabo su práctica docente. Por su lado, el alumno ve los recursos que el docente ha puesto a su disposición para su aprendizaje (foros, chats, contenidos, actividades, videoconferencias), entre otros. *Aula Senegalesa* cumple con los requisitos de Moodle, por lo que es una plataforma estable y de confianza, intuitiva fácil de usar, siempre actualizada. Además, es un entorno virtual flexible y personalizable además de ser disponible desde cualquier dispositivo. Por otra parte, podemos decir que es una plataforma robusta, segura y privada que dispone de distintas funcionalidades. Además, en la plataforma existe en pestaña para cambiar de idiomas por si acaso.

Sin embargo, es importante subrayar que en el contexto educativo senegalés se trata de una plataforma que favorece la alfabetización digital por lo que los usuarios tienen a su disposición tres manuales: manual de profesor, manual del alumno, manual del administrador para facilitar el uso y el dominio de la plataforma.



Imagen 8. Plataforma Moodle: asignación de roles

4.2 REPOSITORIO DE RECURSOS DIGITALES EN LA ENSEÑANZA DE ELE/L2

Los recursos digitales desempeñan un papel muy interesante en la enseñanza de español como segunda lengua o lengua extranjera. Además, facilitan la adquisición de conocimientos, contenidos y materiales para la enseñanza y el aprendizaje. Así pues, los países desarrollados cuentan con repositorios de recursos digitales para impulsar en el ámbito de la educación denominados recursos educativos abiertos. Según la UNESCO (2020) los recursos educativos abiertos (REA) son “*materiales didácticos, de aprendizaje o investigación que se encuentran en el dominio público o que se publican con licencias de propiedad intelectual que facilitan su uso, adaptación y distribución gratuitos.*” En otras palabras, podemos decir que los recursos educativos abiertos son cualquier herramienta gratuita que se puede adaptar a un contexto educativo. Así, un recurso educativo puede ser libros de textos, podcasts, wikis, aplicaciones, simulaciones, bases de datos, redes sociales, foros, infografías, experiencias educativas, artículos de revistas, videos, juegos, plataformas, blogs, programaciones curriculares, cursos, unidades didácticas, entre otros. Por lo tanto, nuestro objetivo consiste en ofrecer un inventario de recursos educativos abiertos utilizables para la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. Por lo tanto, los formadores, tutores, docentes y alumnos pueden acceder de forma gratuita a estas herramientas para llevar a cabo su proceso de enseñanza y aprendizaje del español. Asimismo, son recursos que les permitirán cumplir con su enseñanza y aprendizaje además de evitar el riesgo de exclusión digital. El inventario de los recursos educativos abiertos forma parte de nuestra política educativa que el docente y el alumno senegaleses tienen acceso de herramientas digitales. Además, con los contenidos que ofrecen estos espacios podrán desarrollar sus competencias digitales.

Es importante señalar que la propuesta de un inventario es debido al hecho de que en Senegal no existen recursos educativos abiertos destinados a la enseñanza y aprendizaje del español, por lo que tanto el docente o formador como el alumno desconocen la existencia de herramientas gratuitas aplicables y adaptables a la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. En la siguiente tabla, se encuentra un inventario de recursos educativos abiertos y los tipos de contenidos que aparecen en cada recurso. No obstante, aunque pueden existir muchos contenidos en una página nos hemos centrado en los grandes bloques de contenidos: gramatical, nocio-funcional, cultural y léxico. A continuación, se presenta el inventario de recursos digitales:

NOMBRE DEL RECURSO	ENLACE	TIPOS DE CONTENIDOS
ELE INTERNACIONAL	https://eleinternacional.com/blog/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Almendra. Mi blog de E/LE	http://almendrablogele.blogspot.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Cine en clase	http://cinenclase.blogspot.com/	Cultural
Lápiz de ELE	https://www.lapizdeele.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Educación y nuevas tecnologías. Blog de Miguel Ángel García Guerra	http://www.magarciaguerra.com/	Gramatical Léxico
Abcde ELE	https://abcdeele.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
El Camino de Santiago a través de 48 ejercicios de lengua sobre tradiciones y leyendas	https://camino.ccdmd.qc.ca/index.php	Gramatical Cultural Léxico
EL tarro de los idiomas	https://eltarrodelosidiomas.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Aula Pizarratic. La pizarra digital	https://sites.google.com/site/plumayarroba/home	Gramatical Léxico Nocio-funcional
TodoEle.net. Recursos, materiales e información	http://www.todoele.net/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Color ELE	https://www.colorele.es/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Red social de profesores de E/LE	http://todoelecomunidad.ning.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Español para inmigrantes y refugiados. Blog de recursos	https://espanolparainmigrantes.wordpress.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Entre Tea	https://entrettea3.wordpress.com/	Gramatical

		Cultural Léxico Nocio-funcional
Enjoy español	https://enjoyespanol.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Español Activo. Enseñanza de español para inmigrantes	http://www.e-activo.org/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
El rincón del profesor de E/LE	http://www.rinconprofele.com/2012/10/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Linguelda. Ámbito lingüístico del CEFIRE	https://linguelda.blogspot.com/	Gramatical Cultural
ELE para niños	http://www.eleparaninos.com/	Cultural Léxico Nocio-funcional
Lingua Lunga	https://lingualunga.home.blog/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Español para inmigrantes. Blog de Jesús Alonso del Viejo	https://sites.google.com/site/espanol2yle/home	Gramatical Léxico Nocio-funcional
Pedagoque	https://pedagoque.com/2019/02/12/prueba-1/	Gramatical Léxico Nocio-funcional
Fonética. Res Publicae	http://www.respublicae.net/lengua/	Gramatical Cultural Léxico
ELE con ELE	https://eleconole.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Olé Edu	https://oleedu.pl/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Fonética. Universidad de Iowa	https://uiowa.edu/~acadtech/phonetics#	Gramatical Cultural Léxico
MarcoELE. Revista didáctica de español como lengua extranjera	https://marcoele.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Cuaderno Intercultural. Recursos para la interculturalidad y la educación intercultural	http://www.cuadernointercultural.com/dinamicas-y-i	Cultural Léxico
Vivir en España. Bitácora para practicar español.	http://eoilacorunaenespanol.blogspot.com.es/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Hola blog. Spanisch lernen.	http://hola-spanischschule.de/blog/	Gramatical Cultural

		Léxico
Viaje al pasado: Los aztecas. Para practicar los pasados	http://rea.ccdmd.qc.ca/ri/aztecas/	Cultural Léxico
Con "C" de CINE	https://www.concedecine.com/	Cultural
Una clase con clase	http://unaclaseconclase.blogspot.com/?spref=tw	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Formespa	http://formespa.rediris.es/	Cultural Léxico
Better in spanish	https://betterinspanish.es/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
De cine	http://cineele.blogspot.com/	Cultural Léxico
Jardín de Idiomas	https://jardindeidiomas.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
DeELE	https://deele.es/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Profesor de ELE en apuros. Del profesor Guillermo Gómez	https://profesorenapuros.es/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
OnlineFreeSpanish.com	https://www.onlinefreespanish.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Recursosele.com	http://recursosele.com/	
Dibujandero. Beatriz Adela	http://beatrizadela.blogspot.com/	Cultural Léxico
Revista Foro E/LE Universitat de València	https://www.uv.es/foro/1foro.html	Gramatical Cultural Léxico
Salt. Spanish academy of language and traslation	http://www.saltedinburgh.co.uk/	Cultural Léxico
Mundo E/LE	http://mundoele.blogspot.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
LdeLengua	http://eledelengua.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Hablando de E/LE	http://www.hablandodeele.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
TICELE	http://www.ticele.es/	Gramatical Cultural

		Léxico Nocio-funcional
Speechy Project	http://www.speechyproject.org/	Cultural Léxico Nocio-funcional
Palabras por Madrid	http://palabraspormadrid.blogspot.com.es/	Cultural Léxico Nocio-funcional
Recursos español lengua extranjera	https://www.scoop.it/topic/recursos-espanol-lengua-extranjera	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Pixton. Crea tu comic.	https://www.pixton.com/es/	Cultural Léxico
El blog de la clase de ELE	http://laclasedeEle.blogspot.com.es/	
GoConqr	https://www.goconqr.com/es/aprender/espanol-para-extranjeros-recursos-ele/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Ele y... ¡olé!	http://eleyole.blogspot.com/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
RedAlumnos	http://blogs.redalumnos.com/blog.php?id=df066a2e35797670	Cultural Léxico Nocio-funcional
JRamónELE	http://jramonele.blogspot.com.es/	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional
Lenguando	http://www.lenguando.com/	Cultural Léxico
RedEle	http://www.educacionyfp.gob.es/educacion/mc/red-ele/portada.html	Gramatical Cultural Léxico Nocio-funcional

Tabla 5. Repositorio de recursos digitales para ELE/L2

De la misma manera, es importante destacar también los recursos ofrecidos por el Instituto Cervantes ([Colección de recursos multimedia e interactivos para el aula](#) , [Biblioteca del profesor de español](#), [Foro didáctico](#), [Información para profesores](#)) además de los buscadores, cursos y otras herramientas como [El español en España](#), [Red de Centros Asociados](#), [Lingu@net Europa](#), [Cd-Rayuela](#), entre otros. Por lo tanto, podemos decir que nuestra propuesta didáctica permitirá a los docentes y alumnos disponer y encontrar fácilmente herramientas destinadas a la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. Asimismo, con el repositorio de herramientas de nuestra propuesta didáctica pretendemos la inclusión de herramientas digitales en el contexto educativo senegalés y el desarrollo

de las competencias digitales para evitar el riesgo de exclusión causada por la brecha digital.

CONCLUSIONES

La investigación acerca del riesgo de exclusión digital y sus efectos en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal ha sido de gran interés. Además, los resultados conseguidos nos han permitido comprobar que hemos cumplido con los objetivos planteados en la parte introductoria de la investigación.

En cuanto al primer objetivo que consiste en conocer la situación actual del español como lengua extranjera en Senegal, podemos concluir que la presentación del panorama de la enseñanza y formación del profesorado de español en Senegal nos ha permitido ver el avance del número de alumnos de español y la carencia de docentes en esta área. Además, nos ha permitido conocer que el español en Senegal se enseña tanto en los niveles universitarios como preuniversitarios. Por otro lado, la formación del docente de español en los ámbitos preuniversitarios está a cargo de la FASTEF y que el enfoque dominante en el aula es el gramatical y el descuido del carácter comunicativo de la lengua.

Respecto al segundo objetivo que consiste en analizar la competencia digital en el aula de ELE, tanto en docentes como en estudiantes, podemos destacar en primer lugar que *el Marco Común de Competencia Digital Docente* es el documento que facilita la medición de las competencias digitales del docente. Asimismo, tanto el Instituto de Cervantes como el *M CER* han desarrollado estrategias relacionadas a la inserción de los recursos digitales y el desarrollo de las competencias digitales en la enseñanza y aprendizaje del español. Del mismo modo, hemos podido ver que existen diferentes tipos de recursos destinado a la didáctica de la enseñanza de lenguas. Podemos concluir, además, que el análisis de la situación digital en la enseñanza del español en Senegal ha dejado en evidencia la escasez y poca utilización de las herramientas digitales tanto en las universidades senegalesas como en las enseñanzas media y secundaria. Asimismo, hemos podido confirmar que la brecha digital ha creado diferentes usuarios en el ámbito de la enseñanza del español, así que Senegal sufre un riesgo de exclusión digital causada por el analfabetismo digital, lo cual conlleva a la existencia de una brecha educativa. Por otra parte, el cumplimiento de este segundo objetivo se percibe también en riesgo de exclusión: análisis e interpretación de los resultados donde podemos concluir que los docentes universitarios de español no aprovechan los recursos digitales en su práctica docente y además no favorecen el desarrollo de las competencias digitales de los alumnos.

No obstante, observamos un desajuste dado que el nivel de conocimiento de las herramientas es superior al de uso en las aulas senegalesas. Por ello, con los cuestionarios de los alumnos, se ha podido observar que los alumnos de la universidad no conocen muchas herramientas digitales debido a que no fueron desarrolladas en el aula, razón por la cual desconocen recursos como el código QR, la gamificación, entre otros.

En cuanto al tercer objetivo, se concluye que gracias al planteamiento de una investigación basada en la acción nos ha permitido identificar que uno de los problemas de la enseñanza del español en Senegal es la falta y desconocimientos de los recursos educativos abiertos, por lo que nuestros objetivos han sido la propuesta de una política educativa con la creación de una plataforma digital titulada *Aula Senegalesa* y un inventario de recursos educativos abiertos en ELE/L2. Con esta investigación, los docentes, alumnos, formadores y tutores en este campo podrán acceder a herramientas digitales de manera gratuita que, además, favorecen el desarrollo de las competencias digitales. Asimismo, contribuye al establecimiento de una enseñanza y aprendizaje colaborativos y dinámicos con el desarrollo del enfoque comunicativo y las competencias interculturales opacadas por el dominio de los contenidos puramente gramaticales sin contextualización alguna de la enseñanza. En este caso, podemos decir que nuestra propuesta permite también el desarrollo, la adquisición de habilidades lingüísticas, comunicativas, interculturales y tecnológicas. Además, es una gran aportación en el contexto educativo senegalés dado que existe un parón en todos los niveles de enseñanza en Senegal por la falta de recursos educativos abiertos como un campus virtual, páginas, etc. debido a la situación causada por el coronavirus. Por lo tanto, podemos concluir que es una propuesta didáctica con la que tanto el docente como los alumnos universitarios pueden desarrollar sus competencias digitales.

Por otro lado, podemos afirmar que hemos cumplido con el objetivo general del trabajo que consiste en la identificación del riesgo de exclusión digital en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. De hecho, hemos concluido que el riesgo de exclusión en la enseñanza del español en Senegal está vinculado a factores como: falta y desconocimiento de los recursos digitales, la carencia de políticas educativas para la digitalización del aula de español en Senegal, la inaccesibilidad y falta de formación previa del profesorado, la inaccesibilidad de las TIC en los ámbitos de enseñanza del español en Senegal. Esto debido a que no existen recursos educativos abiertos para la enseñanza del español y un campus virtual en esta área para favorecer la comunicación,

colaboración, enseñanza y aprendizaje a través de foros, mensajerías, chats, entre otras herramientas.

Asimismo, con el cumplimiento de los objetivos hemos respondido a las preguntas de investigación. De hecho, podemos decir que se enseña el español en Senegal, pero no hay recursos educativos abiertos en este ámbito para desarrollar las competencias digitales del docente y del alumno debido a las exclusiones de las herramientas digitales en los procesos de enseñanza y aprendizaje. Por otro lado, las políticas educativas u orientaciones no desarrollan estrategias en esta área, por lo que el sistema educativo senegalés sufre el riesgo de exclusión causada por la brecha digital.

En cuanto a las limitaciones del trabajo, es importante destacar casi inexistente bibliografía sobre el uso de las herramientas digitales en la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal. En este mismo nivel, podemos observar la escasez de bibliografía reciente que trata la enseñanza del español en Senegal. Asimismo, podemos la inaccesibilidad a los docentes y documentos por la situación causada por el coronavirus.

No obstante, la bibliografía obtenida ha facilitado la realización de este trabajo y comprender el riesgo de exclusión, el analfabetismo y brecha digitales. En realidad, la enseñanza y aprendizaje del español en Senegal es un campo reciente que necesita muchas aportaciones para solventar y proponer unidades, actividades y políticas didácticas para las orientaciones curriculares del sistema educativo senegalés. Con el deseo de ofrecer muchos aportes didácticos e investigaciones, este trabajo presentado podría ampliarse a otras universidades senegalesas por una parte, y por otra parte, es el inicio para favorecer la inclusión de las competencias digitales en las orientaciones curriculares del español en Senegal para una enseñanza híbrida. Es fundamental destacar que la situación pandémica ha confirmado la necesidad e importancia de esta investigación, aunque fue emprendida meses antes.

En suma, es el inicio de una investigación en esta línea que además necesita un equipo para llevar a cabo el proyecto. Por otro lado, pretendemos llevar esta propuesta a la convocatoria de proyectos del Ministerio de educación de Senegal por las necesidades urgentes y según los informantes de una revolución digital para el aprendizaje en África Subsahariana (UNESCO, 2020).

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

BENÍTEZ RODRÍGUEZ, S. G. (2010). La situación del español en Senegal. Contextos específicos para la enseñanza de ELE. *Marcoele Revista Didáctica Español Lengua Extranjera*, nº11, Julio-diciembre. Recuperado de <https://marcoele.com/espanol-en-senegal/>

CABERO ALMENARA, J. (2004). Reflexiones sobre la brecha digital y la educación. En F. J. SOTO y J. RODRÍGUEZ (Coords.), *Tecnología, educación y diversidad: retos y realidades de la inclusión social* (pp. 23-42). Murcia: Consejería de Educación y Cultura. Recuperado de <https://sid.usal.es/idocs/F8/FDO22178/reflexiones.pdf>

CACHEIRO GONZÁLEZ, M. L (2011). Recursos educativos tic de información, colaboración y aprendizaje. Pixel-Bit. *Revista de Medios y Educación*, 39, 69-81. Recuperado de <http://hdl.handle.net/11441/45674>

CENTRO VIRTUAL CERVANTES (2017). Recuperado de https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_17/d_academica/p01.htm.

CONSEJO DE EUROPA. (2002). *Marco Común de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*. Recuperado de <https://cvc.cervantes.es/>.

Diccionario de términos claves de ELE. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/enfoquecomunicativo.htm

DIOP, P. M. (2017). Los programas de E/LE en la enseñanza preuniversitaria en Senegal: descripción analítica y esbozo de un nuevo diseño curricular. *RedELE* (29), 1-27. Recuperado de <https://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:0bf88b9f-c140-411c-a03b-6bbb5f2e81e7/redele2920172papamamourdiop-pdf.pdf>

DIOUF, A. (2019). Enseñanza-aprendizaje de ELE en los niveles medio y secundario del sistema de enseñanza de Senegal: análisis de los libros de texto y las practicas pedagógicas. Barcelona: Universitat Autonoma de Madrid. ISBN 9788449088278. Recuperado de <https://ddd.uab.cat/record/215404>

DULAC, J. (2006). La Pizarra Digital, ¿Una nueva metodología en el aula? Recuperado de [http://www.dulac.es/investigaciones/pizarra/Informe%20final.%20 Web.pdf](http://www.dulac.es/investigaciones/pizarra/Informe%20final.%20Web.pdf)

FAYE, N y Ngom, J. M. (2014). Presencia Del español En Senegal. En SERRANO AVILÉS, J. (2014). *La enseñanza del español en África Subsahariana*. Embajada de España en Kenia, AECID, Instituto Cervantes, Casa África. Instituto. Madrid: Los Libros de Catarata. Recuperado de <https://cvc.cervantes.es/lengua/eeas/capitulo24.htm>

GALARZA RAMÍREZ, M. (2016). *Analfabetismo digital y su incidencia en el proceso de enseñanza – aprendizaje de los estudiantes de la Unidad Educativa Eugenio Espejo del Cantón Babahoyo*. Provincia de los Ríos: Tesis-Computation. Recuperado de <http://dspace.utb.edu.ec/handle/49000/3154>

GARCÍA, E. (2010). Materiales Educativos Digitales. *Blog Universia*. Recuperado de <http://formacion.universiablogs.net/2010/02/03/materiales-educativosdigitales/>

GARCÍA-VALCÁRCEL, A. (2016). *Las competencias digitales en el ámbito educativo*. Salamanca: Usal Gredos. Recuperado de <https://gredos.usal.es/handle/10366/130340>

- (2016a). *Recursos digitales para la mejora de la enseñanza y el aprendizaje*. Salamanca: Usal Gredos. Recuperado de <https://gredos.usal.es/bitstream/handle/10366/131421/Recursos%20digitales.pdf>

GUEYE, C (2012). Consideraciones Generales Acerca De La Enseñanza Y Aprendizaje De La Lengua Española En Senegal. *Revista el Guiniguada* (21). 47-64. Recuperado de https://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/situacion_espanol_mundo/espanol_paises/senegal.htm

- (2017a). Consideraciones sobre el currículum del español en la enseñanza secundaria senegalesa. Diseño, desarrollo y propuestas de mejor. Núm. 27 (2014): *Qurriculum n°27* (2014). Recuperado de <https://www.ull.es/revistas/index.php/qurriculum/article/view/51>

INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍAS EDUCATIVAS Y FORMACIÓN DEL PROFESORADO (INTEF) (2017). *Marco Común de Competencia Digital Docente*, octubre 2017. Recuperado de <https://bit.ly/2DUPvHa>.

ISTE (2008). National Educational Technology Standards (NETS•T) and Performance Indicators for Teachers. International Society for Technology in Education (ISTE). Recuperado de

http://www.iste.org/Content/NavigationMenu/NETS/ForTeachers/2008Standards/NETS_T_Standards_Final.pdf

LÁZARO, J. O. (2011). La competencia digital docente: ¿qué sabemos y qué podemos hacer? En DUQUE DE LA TORRE, A.; GIL BÜRMAN, M. y SANZ DE LA MORENA, C. (2011). *Congreso mundial de profesores de español, Instituto Cervantes. Unidad TIC aplicadas a ELE*. Recuperado de <http://comprofes.es/videocomunicaciones/la-competencia-digital-docente>.

MARTÍNEZ SUAREZ, P.C.; y BERMÚDEZ REY, M.T. (2011). La brecha digital: una nueva línea de ruptura para la Educación Social. *RES: Revista de Educación Social*, ISSN-e 1698-9007, N°. 14. Recuperado de

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/autor?codigo=1014626>

VALENCIA ALTAMIRANO, J. C. TOPÓN GUALOTUÑA, D. R. PÉREZ FABAR, M. A. y MOYA, E. J. G (2016). El analfabetismo digital en docentes limita la utilización de los EVEA. *Revista Publicando*, 3(8), 24-36. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5833406>

NDIAYE, P. W. (2018). El diseño curricular de E/Le en la enseñanza secundaria de Senegal: propuestas de renovación a partir del MCER. *Digibuo.uniovi.es*. Recuperado de <http://digibuo.uniovi.es/dspace/bitstream/10651/51294/3>

NDOYE, El H. A. (2007). La enseñanza del español en África: una oportunidad y un reto'. En *El IVº Congreso de la Lengua Española del 26 al 29 de marzo de 2007*. Colombia: Cartagena de Indias.

OLARTE ENCABO, S. (2017). Brecha digital, pobreza y exclusión social. *Temas Laborales*, núm. 138, 2017, 285-313. Recuperado de

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6552396>

PADILLA-HERNÁNDEZ, A. L.; GÁMIZ-SÁNCHEZ, M.V. y ROMERO-LÓPEZ, M.A. (2020). Evolución de la competencia digital docente del profesorado universitario: incidentes críticos a partir de relatos de vida. *Educación* 2020, vol. 56/1, 109-127. Recuperado de

https://ddd.uab.cat/pub/educar/educar_a2020v56n1/educar_a2020v56n1p109.pdf

RODRÍGUEZ MARTÍNEZ, C. (2020). *Políticas educativas en el mundo*. Barcelona: Octadreo. Recuperado de

<https://books.google.es/books?id=9kDZDwAAQBAJ&pg=PT5&lpg=PT5&dq=En+las+%C3%BA%ltimas+d%C3%A9cadas+los+programas+nacionales+de+educaci%C3%B3n+se+han+visto+influidos+por+pol%C>

RODRÍGUEZ RAMOS, D. (2019). Tecnología educativa | Analfabetismo Digital. *Ecodiariozapatecas* (35). Recuperado de <https://www.ecodiario.com.mx/tecnologia-educativa-analfabetismo-digital/>

RODRÍGUEZ-GARCÍA, A.M.; MARTÍNEZ HEREDIA, N y RASO SÁNCHEZ, N. (2017). LA FORMACIÓN DEL PROFESORADO EN COMPETENCIA DIGITAL: clave para la educación del siglo XXI. *Revista Internacional de Didáctica y Organización Educativa*, Vol. 3, Núm. 2. Recuperado de <http://www.reidoe.com/index.php?journal=reidoe&page=article&op=view&path%5B%5D=88>

SERRANO AVILÉS, J. (2014). *La enseñanza del español en África Subsahariana*. Embajada de España en Kenia, AECID, Instituto Cervantes, Casa África. Instituto, Los Libros de Catarata, Madrid. Recuperado de <https://cvc.cervantes.es/lengua/eeas/capitulo24.htm>

UNESCO. (2017). Recursos educativos abiertos. *Unesco*. Recuperado de <https://es.unesco.org/themes/tic-educacion/rea>

- (2020a). Recursos educativos abiertos. *Unesco*. Recuperado de <https://es.unesco.org/themes/tic-educacion/rea>
- (2020b). Surgen alarmantes brechas digitales en el aprendizaje a distancia. *Unesco*. Recuperado de <https://es.unesco.org/news/surgen-alarmantes-brechas-digitales-aprendizaje-distancia>

UNIR REVISTA. (2020). *Fundación Unir Universidad Internacional de la Rioja*. Recuperado de <https://www.unir.net/educacion/revista/noticias/competencia-digital-docente/549204805406/>.

ZAMORA ACANDA, A.; HERNÁNDEZ MANSO, T. (2015). Los cuestionarios interactivos en el contexto de las aulas virtuales en la universidad de matanzas. *Atenas*, [S.l.], v. 4, n. 32, p. [16-30], oct. 2015. ISSN 1682-2749. Recuperado de <https://atenas.reduniv.edu.cu/index.php/atenas/article/view/170>

ZAPATA, M. (2012). Recursos educativos digitales: conceptos básicos. Programa Integración de Tecnologías. *Universidad de Antioquia*. Recuperado de Antioquia Sitio web: <http://aprendeonline.udea.edu.co/boa/contenidos.php/d211b52ee1441a30>

ANEXO 1

Modelo cuestionario docente

RESPUESTAS

Sexo: M	Edad: 41 a 50
Experiencia: 6-10 años	CC.AA.: Fuera de España
Nivel : Universitario	Titulación: Doctorado
Función: Profesor	Cód. grupo: SYLLA2018

1) Estrategias de navegación por internet (p. e. búsquedas, filtros, uso de operadores, comandos específicos, uso de operadores de búsqueda, etc.)	CONOCIDO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input checked="" type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 tengo mucho conocimiento	UTILIZO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input checked="" type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 lo utilizo moderadamente
2) Recursos Educativos Abiertos (OER, REAs)	CONOCIDO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input checked="" type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 poco conocimiento	UTILIZO: <input type="radio"/> NA <input checked="" type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 nunca lo utilizo
3) Proyectos de mi centro relacionados con las tecnologías digitales	CONOCIDO: <input checked="" type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 no sé o no aplica	UTILIZO: <input checked="" type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 no sé o no aplica
4) Soluciones para la gestión y el almacenamiento en la "nube", compartir archivos, concesión de privilegios de acceso, etc. (p. e. Drive, Onedrive, Dropbox u otras)	CONOCIDO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input checked="" type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 poco conocimiento	UTILIZO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input checked="" type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 lo utilizo poco
5) Sistemas de protección de dispositivos o documentos (control de acceso, privilegios, contraseñas, etc.)	CONOCIDO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input checked="" type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 conocimiento moderado	UTILIZO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input checked="" type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 apenas lo utilizo
6) Estrategias de gestión de la información (empleo de marcadores, recuperación de información, clasificación, etc.)	CONOCIDO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input checked="" type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 conocimiento moderado	UTILIZO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input checked="" type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 lo utilizo moderadamente
7) El software de la Pizarra Digital Interactiva de mi centro	CONOCIDO: <input checked="" type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 no sé o no aplica	UTILIZO: <input checked="" type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 no sé o no aplica
8) Software disponible en mi centro (p. e. calificaciones, asistencias, comunicación con familias, contenidos, evaluación de tareas, etc.)	CONOCIDO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input checked="" type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 conocimiento moderado	UTILIZO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input checked="" type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 apenas lo utilizo
9) Soluciones básicas a problemas técnicos derivados de la utilización de dispositivos digitales en el aula	CONOCIDO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input checked="" type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 poco conocimiento	UTILIZO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input checked="" type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 lo utilizo poco
10) Herramientas para la comunicación en línea: foros, mensajería instantánea, chats, videoconferencias,...	CONOCIDO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input checked="" type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 poco conocimiento	UTILIZO: <input type="radio"/> NA <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input checked="" type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 lo utilizo poco

11) Herramientas para el almacenamiento y gestión de archivos y contenidos compartidos (p. e. Drive, Box, Dropbox, Office 365, etc.)	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>bastante conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo frecuentemente</p>
12) Herramientas para crear grabaciones de voz (podcast)	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>bastante conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>apenas lo utilizo</p>
13) Puntos de reciclaje para reducir el impacto de los restos tecnológicos en el medio ambiente (dispositivos sin uso, móviles, toner de impresoras, baterías, etc.)	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>poco conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
14) Herramientas que ayuden a atender la diversidad en el aula	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>tengo mucho conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
15) Normas básicas de comportamiento y etiqueta en la comunicación a través de la red en el contexto educativo	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
16) Herramientas para crear presentaciones	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo moderadamente</p>
17) Redes sociales o comunidades de aprendizaje para compartir información y contenidos educativos (p. e. Facebook, Twitter, Google+ u otras)	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>tengo mucho conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo frecuentemente</p>
18) Canales específicos para la selección de videos didácticos	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
19) Herramientas de contenido basado en realidad aumentada	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>no sé o no aplica</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>no sé o no aplica</p>
20) Reglas o criterios para evaluar críticamente el contenido de una web (actualizaciones, citas, fuentes, etc.)	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo moderadamente</p>
21) Espacios para formarme y actualizar mi competencia digital	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>tengo mucho conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo moderadamente</p>
22) El potencial de las TICs para programar y crear nuevos productos (herramientas, Apps, contenidos,...)	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>

23) Formas de gestión de identidades digitales en el contexto educativo	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
24) Estrategias para la búsqueda, localización y selección de información en distintos soportes o formatos (texto, vídeo, etc.)	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>bastante conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
25) Herramientas para realizar la evaluación, tutoría o seguimiento del alumnado	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>ningún grado de conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>apenas lo utilizo</p>
26) Tareas básicas de mantenimiento del ordenador para evitar posibles problemas de funcionamiento (p. e. actualizaciones, limpieza de caché o de disco, etc.)	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
27) Formas para eliminar datos/información, cuando sea necesario, de la que es responsable sobre sí mismo o la de terceros	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
28) Herramientas para producir códigos QR (Quick Response)	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>no sé o no aplica</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>no sé o no aplica</p>
29) Protección de amenazas de virus, malware, etc., para los dispositivos	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo moderadamente</p>
30) Herramientas que faciliten el aprendizaje como: infografías, gráficos interactivos, mapas conceptuales, líneas de tiempo, etc.	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
31) Vías para actualizarme e incorporar nuevos dispositivos, apps o herramientas en mi trabajo	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
32) Normas sobre el uso responsable y saludable de las tecnologías digitales	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo moderadamente</p>
33) Experiencias o investigaciones educativas de otros que puedan aportarme contenidos, ideas, estrategias, para mi docencia	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo conozco totalmente</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo frecuentemente</p>
34) Fuentes para localizar normativa sobre derechos de autor y licencias de uso	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>bastante conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo moderadamente</p>

35) Herramientas para el aprendizaje compartido o colaborativo (p. e. blogs, wikis, plataformas específicas como Edmodo u otras)	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>bastante conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
36) Herramientas para recuperar archivos eliminados, deteriorados, inaccesibles, con errores de formato, etc.	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>poco conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
37) Herramientas para elaborar pruebas de evaluación	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>bastante conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo frecuentemente</p>
38) La lógica básica de la programación, comprensión de su estructura y modificación sencilla de dispositivos digitales y su configuración	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
39) Protección de información (nombres, imágenes, etc.) relativa a personas de tu entorno más cercano (compañeros, alumnos, etc.)	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>tengo mucho conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo moderadamente</p>
40) Actividades didácticas creativas para desarrollar la competencia digital en el alumnado	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>bastante conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo moderadamente</p>
41) La compatibilidad de periféricos (micrófonos, auriculares, impresoras, etc.) y sus requisitos de conectividad	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>no sé o no aplica</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>no sé o no aplica</p>
42) Opciones para combinar la tecnología digital y no digital para buscar soluciones en el proceso de enseñanza-aprendizaje	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>bastante conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo moderadamente</p>
43) Formas para controlar modos de uso de la tecnología que se convierten en distractores	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>poco conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
44) Criterios para evaluar la fiabilidad de las fuentes de información, datos, contenido digital, etc.	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>bastante conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
45) Recursos digitales adaptados al proyecto educativo del centro	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>bastante conocimiento</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>
46) Medidas básicas de ahorro energético	<p>CONOCIDO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>conocimiento moderado</p>	<p>UTILIZO:</p> <p>NA 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>lo utilizo poco</p>

ANEXO 2

Modelo cuestionario alumno

Investigación: Riesgo de exclusión digital en Senegal y sus efectos en la enseñanza del ELE.

Destinatarios del cuestionario: **Alumnos**

Información Estadística de Interés

EDAD	17- 20	20-25+	25-30
SEXO	F+		
	m		
NIVEL DE ESTUDIO	Licenciatura	Máster +	Doctorado

1. Se usan en el aula estrategias de navegación por internet (p. e. búsquedas, filtros, uso de operadores, comandos específicos, uso de operadores de búsqueda, etc.)

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

2. Se utilizan los Recursos Educativos Abiertos.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

3. Se han mencionado los proyectos de mi centro relacionados con las tecnologías digitales

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

4. Se usan en el aula o trabajos con soluciones para la gestión y el almacenamiento en la "nube", compartir archivos, concesión de privilegios de acceso, etc. (p. e. Drive, Onedrive, Dropbox u otras)

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
				+

5. Se usa una plataforma con sistemas de protección de dispositivos o documentos en el aula (control de acceso, privilegios, contraseñas, etc.)

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
				+

6. Se utiliza o funciona El software de la Pizarra Digital Interactiva de mi centro.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
				+

7. Se utiliza el software disponible en el caso para las calificaciones, asistencias, comunicación con familiares, contenidos y evaluación de tareas, etc.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
				+

8. Tiene acceso el alumnado a herramientas para la comunicación en línea: foros, mensajería instantánea, chats, videoconferencias, ...

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

9. Se utilizan las herramientas para el almacenamiento y gestión de archivos y contenidos compartidos (p. e. Drive, Box, Dropbox, Office 365, etc.)

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
+				

10. Se utilizan herramientas como las grabaciones de voz (podcast) en el aula.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
+				

11. Se utilizan herramientas para crear presentaciones en el aula.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
			+	

12. Se utilizan Redes sociales o comunidades de aprendizaje para compartir información y contenidos educativos (p. e. Facebook, Twitter, Google+ u otras)

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

13. Se utilizan canales específicos de vídeos didácticos en el aula

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

14. Se utilizan espacios para formarme y actualizar mi competencia digital

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

15. Se crean contenidos, herramientas mediante las TIC en el aula.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

16. Se habla de las estrategias para la búsqueda, localización y selección de información en distintos soportes o formatos (texto, vídeo, etc.) en el aula

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

17. Se utilizan adecuadamente en el aula herramientas para realizar la evaluación, tutoría o seguimiento del alumnado

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
		+		

18. Se utilizan herramientas con códigos QR (Quick Response) en el aula

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
				+

19. Se utilizan en el aula herramientas como: como: infografías, gráficos interactivos, mapas conceptuales, líneas de tiempo, etc.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
				+

20. Se ha hecho referencia en el aula a normas sobre el uso responsable y saludable de las tecnologías digitales

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

21. Se utilizan en el aula herramientas para el aprendizaje compartido o colaborativo (p. e. blogs, wikis, plataformas específicas como Edmodo u otras)

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
				+

22. Se utilizan en el aula herramientas para pruebas de evaluación

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

23. Se utilizan actividades didácticas creativas para desarrollar la competencia digital en el alumnado

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

24. Se recomiendan en el aula opciones para combinar la tecnología digital y no digital para buscar soluciones en el proceso de enseñanza-aprendizaje

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

25. Se habla en el aula de los criterios para evaluar la fiabilidad de las fuentes de información, datos, contenido digital, etc.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

26. Sabe utilizar el alumnado adecuadamente los recursos digitales adaptados del centro.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
			+	

27. Se utiliza herramientas para elaborar rúbricas en el aula.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
			+	

28. Se utilizan y recomiendan herramientas como vídeos didácticos en el aula

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
				+

29. Se desarrollan actividades con técnicas de gamificación.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
				+

30. Se utilizan herramientas para el enriquecimiento de contenidos en diferentes formatos en el aula (p. e. textos, tablas, audio, imágenes, vídeos, etc.)

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
	+			

31. Se utilizan espacios para compartir archivos, imágenes, trabajos, etc.

Nunca	Alguna vez	A menudo	Siempre	Algo desconocido
				+

32. ¿Cuáles son los problemas encontrados en el aula en el momento de usar las TICS?

Falta de materiales en los centros de estudios

33. ¿Existen clases o formación en tu centro para el uso de las TICS? (Sí las hay, explica que estudias en estas clases)

Configuración Word
 Como usar PowerPoint
 Excel
 Como hacer búsquedas en internet

34. ¿Qué piensas del uso de las TICS en la enseñanza del español en Senegal?

Pienso que es una buena idea usar las TICS ya que nos permiten mejorar los contenidos de las clases, mejorar el nivel de conocimiento sobre el español por parte de los alumnos si hacen búsquedas y también puede permitirles tener momentos de intercambios sobre la lengua con otros estudiantes a través las redes sociales....